Amigoe



JAAP VAN SOEST
...kloof...

Vandaag

95STE JAARGANG – No.: 259

DINSDAG 14 NOVEMBER 1978

EGYPTE EN ISRAEL BEVRIEZEN STANDPUNTEN

Carter acht haalbare bereikt in vredesoverleg

Dayan pleit voor VS-compromis

TEL AVIV — De Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Mosje Dayan, heeft vandaag zowel het Israelische kabinet als de Egyptische regering opgeroepen het Amerikaanse compromisvoorstel inzake een vredesregeling tussen de twee landen te aanvaarden. In dit voorstel wordt het bilaterale vredesverdrag ,,in verband gebracht" met een algemene regeling voor het Midden-Oosten. Dayan zei dit op een persconferentie in New York, waar hij op het vliegtuig naar Israel stapte. De minister zal morgen deelnemen aan een speciale vergadering van het Israelische kabinet waarbij het Amerikaanse voorstel zal worden besproken. Minister van Defensie, Ezer Weizman, zal niet deelnemen aan het overleg. Hij blijft achter in Washington. Volgens Dayan is hetgeen dat tot nu toe met Egypte is bereikt, het maximaal haalbare. Hij zei in Israel te zullen voorstellen de overeenkomsten te aanvaarden, ook de clausule waarin het ,,verband" wordt gelegd.

President Carter betoogde gisteren dat het verschrikkelijk zou zijn wanneer Israel en Egypte niet tot een vredesovereenkomst zouden komen. De verschillen van mening die de vredesbesprekingen vertragen, gaan over technische zaken die ,,absoluut geen historische betekenis hebben", zei hij.

,,Wij hebben beide partijen gevraagd alsjeblieft opbouwend te zijn, geen standpunten te bevriezen, te blijven onderhandelen, dit voorstel aan te nemen, dit compromis te accepteren", zei hij voor de televisie. Hij gaf de radicalen in zowel de Israelische als de Egyptische regering de schuld voor de moeilijkheden.

,,Ik wil niet zeggen wie de koppigste is, ik denk aan beide kanten teveel". Carter zei dat beide partijen aanvullende verzekeringen eisen die ver boven datgene wat vastligt in de overeenkomst van Camp David uitgaan.

Er zijn nu veel meer problemen dan toen hij persoonlijk met Sadat en Begin in Camp David onderhandelde. De woordvoerder van het Witte Huis zei dat aan een tweede top tussen Carter, Begin en Sadat niet wordt gedacht.

De problemen betreffen het Egyptische verlangen een koppeling aan te brengen tussen het Israelisch-Egyptische vredesverdrag, en de uitvoering van het plan voor zelfbestuur van de westelijke Jordaanoever, waarvoor tevens een tijdschema opgesteld zou moeten worden. Deze Egyptische eis is voor Israel onaanvaardbaar, zo herhaalde Begin maandag nog eens. Over het compromis-voorstel dat hij met Vance heeft besproken, wilde Begin zich nog niet uitlaten. Het Israelische standpunt zal in het kabinetsberaad morgen worden vastgesteld.

Volgens een officiele regeringsaankondiging in Cairo heeft Sadat minister van Buitenlandse Zaken ad interim, Boutros Ghali, naar Cairo ontboden voor consultaties. Ghali is de tweede man van de Egyptische delegatie in Washington.

De bewindsman zal, volgens de aankondiging, verslag uitbrengen aan het staatshoofd over de voortgang van de onderhandelingen. De overige leden van de delegatie blijven in Washington.

De Israelische minister van Landbouw, Ariel Sjaron, zei gisteren dat zijn plannen voor een nieuw stedelijk centrum in de strook van Gaza een passende reactie zijn op de nieuwe eisen van Egypte bij de besprekingen in Washington. De Egyptenaren eisen nu herwinning van het gezag over de strook van Gaza. (Egypte bestuurde dit gebied, dat een bevolking van circa 400.000 Palestijnse Arabieren heeft, van 1948 tot aan de verovering door Israel in de oorlog van 1967).

De plannen voor de bouw van een stedelijk centrum in de strook van Gaza werden zondag onthuld. Maar de minister van Huisvesting, Gideon Patt, deelde de Jerusalem Post mee dat de bouw van het centrum waar 500 gezinnen zich zouden vestigen, pas na vijf jaar zou beginnen. Vice-premier, Yigael Yadin, zei dat de regering niet gesproken had over de plannen voor dit centrum en vele ministers waren verbaasd over de onthulling.



WILLEMSTAD — De ijscoventers kregen kort geleden te verstaan dat niet in de binnenstad verkocht mocht worden. Dit conform een politieverordening die al jaren geldt, maar alleen niet werd toegepast. Bij wederinvoering van de maatregel werd zelfs gezegd dat de overwegende Portugese ijscoverkopers brutaal geworden waren tegen de politie. Hoe de politie, in het bijzonder de buitenlandse werknemers aanspreekt werd er niet bij gezegd. Gelukkig is de controle op de verkoop niet al te streng, zoals blijkt uit deze foto die gistermiddag werd gemaakt in Punda. De ijscoventers bieden soelaas voor die stadbezoekers die geen tijd hebben om ergens te gaan zitten om bediend te worden, maar op straat even vlug iets willen gebruiken. Ook winkelpersoneel en toeristen weten de weg naar deze karretjes goed te vinden.

PvdA-motie door Kamer verworpen

CDA: wel ernst met onafhankelijkheid van de Antillen

DEN HAAG — De Tweede Kamer heeft geen duidelijke uitspraak over de onafhankelijkheid van de Antillen gedaan. Tijdens de slotronde van het Kamerdebat over Antilliaanse zaken werd vanmiddag weliswaar door toedoen van CDA en VVD de motie van de PvdA-er Henk Molleman voor een snelle onafhankelijkheid verworpen. Maar dit betekent nog niet, zo viel van CDA-zijde op te maken, dat de Kamermeerderheid de eerste jaren alles onveranderd wil laten.

De PvdA had aangedrongen op een zo snel mogelijke onafhankelijkheid van het laatste overzeese deel van het Koninkrijk der Nederlanden. Daarvoor zouden volgens Molleman de Nederlandse leden van de Koninkrijkswerkgroep (die zich ook gaat bezighouden met de toekomstige relatie tussen Nederland en de Antillen) zich moeten inspannen.

Dit ging de meerderheid van de Kamer te ver. Met minister Van der Stee waren CDA en VVD het eens dat de Koninkrijkswerkgroep niet de handen moet worden gebonden. Maar het CDA-lid Willem de Kwaadsteniet legde er de nadruk op dat dit nog niet betekent dat zijn partij helemaal geen ernst wil maken met de onafhankelijkheid van de Antillen. In tegenstelling tot de VVD vinden de christendemocraten juist dat er meer voortvarendheid betracht moet worden — zonder het evenwel met de PvdA eens te zijn dat de onafhankelijkheid er zo spoedig mogelijk dient te komen.

De Kwaadsteniet betreurde het dat de motie Molleman toch in stemming werd gebracht. Want dit kan, zo zei hij, in Willemstad de verkeerde indruk wekken dat de Tweede Kamer helemaal geen haast wil maken met de onafhankelijkheid. Molleman, die het afgelopen weekeinde ziek is geworden, had zijn fractie geadviseerd de stemming over de motie voor onbepaalde tijd uit te stellen. Maar zijn partijgenoten besloten hem toch door te zetten. Met als resultaat dat de motie werd verworpen. Behalve de PvdA stemden ook de CPN, de PSP, DS 70 en de Boerenpartij voor. Tegenstanders waren CDA, VVD, SGP, GPV en PPR.

Carter volgend jaar naar Mexico

WASHINGTON — President Carter heeft de uitnodiging van president Jose Lopez Portillo voor een bezoek aan Mexico van 14 tot 16 februari aanvaard. Dit heeft het Witte Huis bekendgemaakt.

President Carter gelooft dat zijn bezoek, evenals dat van president Lopez Portillo aan de V.S. in februari 1977, de unieke verhouding tussen beide landen verder zal versterken.

Oeganda trekt troepen terug

LONDEN — Oeganda heeft zijn strijdkrachten opdracht gegeven zich terug te trekken uit de strook grond in Tanzania die zij twee weken geleden bezetten, zo meldt radio-Lagos. Oeganda had het besluit tot ontruiming van het 1800 km2 grote gebied genomen na diplomatieke interventie van Nigeria en andere landen.

Een niet met name genoemde naaste adviseur van president Amin van Oeganda heeft vandaag verklaard niets af te weten van een besluit van Oeganda om zich terug te trekken uit bezet Tanzaniaans gebied. Volgens de adviseur, die niet bij naam wilde worden genoemd, heeft president Amin echter zeer duidelijk te verstaan gegeven eerst van president Nyerere van Tanzania een duidelijke verklaring te willen dat elke steun aan Milton Obote zal worden stopgezet. Obote werd in 1971 door Amin afgezet door middel van een staatsgreep en leeft sindsdien in ballingschap in Tanzania.

Olieproduktie in Iran herstelt zich langzaam

Loonsverhoging aan stakers toegezegd

ABADAN — Uit het oliecentrum Abadan in Iran komen berichten over een geleidelijke toeneming van de Iraanse olieproduktie doordat een aantal stakers het werk zou hebben hervat. Een woordvoerder van de grote olieraffinaderij in Abadan heeft meegedeeld dat de produktie maandag 370.000 vaten zou bedragen vergeleken met 350.000 vaten per dag in de afgelopen week en een half miljoen vaten per dag onder normale omstandigheden.

De stakers, die onder meer een burgerregering, opheffing van de staat van beleg in een aantal steden en vrijlating van politieke gevangenen eisen, zouden voor een deel zijn gezwicht voor het dreigement dat ze ontslagen zullen worden als ze doorstaken.

De militaire gouverneur van de olierijke provincie Choezestan heeft laten weten dat hij de politieke eisen van de stakers niet kan inwilligen, maar dat ze wel op een loonsverhoging kunnen rekenen als de produktie de normale omvang weer heeft bereikt.

Volgens een woordvoerder van de Iraanse nationale oliemaatschappij, NIOC, heeft een deel van het personeel van de raffinaderij in Abadan voor voortzetting van de staking gestemd.

Het zou echter alleen om werkplaatspersoneel gaan, dat onderhoudswerkzaamheden verricht. De technici die bij het raffinageproces betrokken zijn en voor de energievoorziening zorgen, hebben hun werk over het algemeen hervat. De raffinaderij heeft 12.500 werknemers.

Voor de totale olieproduktie in Iran is voor maandag een schatting van 2,4 miljoen vaten opgegeven. Zondag zijn 2,1 miljoen vaten geproduceerd. Een vat is 159 liter. Normaal bedraagt de produktie bijna zes miljoen vaten per dag. Bij de enige Iraanse terminal, die op het eiland Karg, is zondag één tankschip geladen. Er lagen er meer dan dertig te wachten.

Carter snoeit 800 miljoen dollar in begroting

WASHINGTON — President Carter heeft zijn veto uitgesproken over drie wetsvoorstellen die het Amerikaanse congres had aangenomen, en daarmee is de federale begroting voor 1979/1980 met in totaal 800 miljoen dollar ontlast.

Een ontwerp dat Carter zou hebben verhinderd afspraken te maken met derde landen over een verlaging van invoerheffingen op textiel, werd door de Amerikaanse president verworpen omdat de handelsbesprekingen in Geneve daardoor wellicht zouden mislukken. Bovendien was Carter er bang voor dat andere landen tot beperking van de invoer van Amerikaanse produkten over zouden gaan als de VS de invoer van textiel niet willen bevorderen. Tenslotte wilde Carter geen precedent scheppen voor andere industrietakken in de VS die aandringen op beschermende maatregelen.

De president heeft zich ook het recht voorbehouden om de invoer van rundvlees te kunnen vergroten in tijden van schaarste op de binnenlandse markt. Hij sprak zijn veto uit over een voorstel om de import te beperken tot 1,2 miljard pound per jaar.

Tenslotte ging de president niet akkoord met een wet om financiele middelen ter beschikking te stellen voor de opleiding tot verpleegster.

De president heeft verder richtlijnen verstrekt voor het landbouwprogramma voor voedergraan in de VS. Dit programma voorziet in een onttrekking van land dat bestemd is voor de verbouw van voedergraan aan zijn bestemming. Boeren die aan het programma deelnemen wordt door de Amerikaanse overheid een waarborg verstrekt van een minimumprijs voor hun oogst.

Stuart Eisenstat, president Carters speciale adviseur voor binnenlandse aangelegenheid, raamt de kosten van dit programma voor het komende jaar op 900 miljoen dollar tegen 800 miljoen dollar in het lopende jaar. De prijzen van voedergraan zullen door de produktiebeperking met gemiddeld 2,5 procent per jaar stijgen in de komende twee jaar, zo zei Eisenstat. Deze stijging ligt ruim onder de norm volgens het plan tegen de inflatie van de Amerikaanse regering.

Aantjes nog Nederlander

DEN HAAG — Mr. Willem Aantjes heeft zijn Nederlanderschap niet verloren. Er bestaat voorlopig geen aanleiding tot de conclusie dat hij zich in vreemde krijgsdienst heeft begeven.

Dit heeft de regering vandaag geantwoord op de vragen die de bijzondere Kamercommissie, belast met het onderzoek naar het oorlogsverleden van ex-CDA-fractievoorzitter Aantjes, heeft gesteld.

Marokko wil conflict met Polisario regelen

Hassan vraagt Carter tussenkomst in Sahara

RABAT — Koning Hassan van Marokko is vandaag in Washington aangekomen voor besprekingen met president Carter van wie hij hoopt dat deze een vredesinitiatief voor Noord-Afrika wil nemen zoals hij dat ook voor het Midden-Oosten heeft gedaan. Marokko ligt in een conflict over de westelijke Sahara met Algerije en de door dit land gesteunde Saharaanse nationalisten. Koning Hassan zou willen dat Carter de bij dit conflict betrokken partijen bijeen brengt. Het overleg van de Marokkaanse vorst met de Amerikaanse president zal morgen worden voortgezet.

Volgens Marokkaanse diplomaten zou de koning er vertrouwen in hebben dat hij op zijn minst de stilzwijgende steun van de Amerikanen kan krijgen voor zijn vastbesloten houding de Sahara niet over te geven aan het Polisario-front, een beweging die de onafhankelijkheid van de voormalige Spaanse kolonie nastreeft. "De koning zou niet naar Washington gaan als hij verwacht met lege handen terug te komen", zei een Marokkaanse functionaris. Het wordt het derde bezoek van koning Hassan aan de Verenigde Staten. Hij was daar eerder in 1963 en 1967. Hij gaat nu in gezelschap van zijn zoon, kroonprins Sidi Mohammed, zijn broer, prins Moulay Abdallah, de minister van Buitenlandse Zaken, Mohammed Boucetta en een van zijn voornaamste adviseurs, Achmed Redda Guedira.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao, N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Lydia Boerveen-de Haas, Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 4220.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondent:
David Christiaan, tel.: 3194
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283
Losse nummers 40 cent.
Abonnement op Antillen negen gulden per maand. (Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

Ewald Ong-A-Kwie:

Vierhoeksgesprek nodig over AO-absenteinsme

WILLEMSTAD — Doktersverlof, als nieuw ziektefenomeen, zal geanaliseerd moeten worden in een vierhoeksgesprek tussen handel en industrie, vakbonden, regering en geneeskundigen. Het fenomeen kent een groot aantal oorzaken die verholpen moeten worden, onder meer door het inschakelen van bedrijfsmaatschappelijke werkers, het meer tijd uittrekken door de artsen voor de patienten, een efficienter SVB-apparaat en moedige vakbondsleiders die bepaalde maatregelen durven ondersteunen. Dit vond Ewald Ong-A-Kwie, adviseur van de CFW, tijdens zijn lezing over Doktersverlof in de panel van de Vereniging van Geneeskundigen de afgelopen zondag.

Hij wees erop dat de moderne techniek steeds meer druk uitoefent op de mens die steeds meer zijn menselijke waardigheid verliest. "Belangrijker dan de mens is de produktie, produktiviteit, grotere produktiviteit en winst. Het gevolg hiervan is dat de mens zich een nummer gaat voelen en gefrustreerd raakt", aldus de heer Ong-A-Kwie. "Hierbij krijgen we te maken met de fysisch zieken, de mentaal zieken, patienten die werkelijk denken dat ze ziek zijn en degenen die simuleren".

Volgens de vakbondsleider zijn er diverse oorzaken aan te wijzen van het absenteisme. Hij noemde onder meer de woon- en familie-omstandigheden van de persoon. Ook de werkomstandigheid heeft grote invloed op het gestel van de werknemer, zo vond hij. Als voorbeeld haalde hij aan de werknemer van een winkelbedrijf die tussen de middag in de stad moet rondhangen na de hele morgen achter de toonbank te hebben gestaan. "Wat kan men verwachten van de werknemer die het spook van de werkloosheid om zich ziet ronddraaien zonder een uitweg te zien", zo vroeg hij zich af. Volgens hem is het begrijpelijk dat de werknemer in een dergelijk geval een AO-verklaring zoekt.

De heer Ong-A-Kwie bevestigde dat er hierbij ook luiaards voorkomen die op de rug van anderen willen leven. Volgens hem kan de arts veel meer doen om de patient te helpen maar moet dit nalaten door gebrek aan tijd. De trek naar Colombia kan dan ook grotendeels verme-den worden door de arts zelf. Omdat er een scala van oorzaken aan te wijzen is van het absenteisme, vond de vakbondsleider dat handel/industrie, vakbonden, regering en medici samen een oplossing dienen te zoeken voor deze situatie. In bedrijven moeten maatschappelijke werkers worden benoemd om de problematiek te behandelen die de moderne industrie veroorzaakt bij de mens. De artsen moeten volgens hem meer tijd besteden aan de patienten en hen niet slechts zien als een bron van inkomsten. Daarnaast moet er gewerkt worden aan de oprichting van medische centra. De Sociale Verzekeringsbank moet met beter apparatuur geoutilleerd worden en niet aarzelen om indien nodig maatregelen te nemen tegen zowel de patient als tegen de arts, en vooral misbruik van de dienst zien te voorkomen.

Tenslotte, zo stelde de heer Ong-A-Kwie moeten vakbondsleiders de moed weten op te brengen om bepaalde maatregelen te ondersteunen die deze situatie moeten saneren.

Hij wees erop dat via de weg die nu is ingeslagen, het doel niet bereikt wordt. Daarom deed hij een beroep op allen om gezamenlijk en daadwerkelijk te gaan werken om een einde te maken aan de situatie van het hoge absenteisme op basis van AO-verklaringen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.
(dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao)

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; de wacht heeft zuster Markes, tel.: 44131; ook te bereiken op pageboy 027-149.

***

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: 1968, tel.: 79098 of 79567.

***

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Cover girls.
WEST-END: 19.00-21.00 The spy who loved me.
CINELANDIA: 19.00-21.00 Dark Sunday.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 Bound for glory.
CINE-RIO: 20.00 From here to eternity.

***

CINE-TRUCK: Hedenavond te Groot Kwartier en morgenavond te Lagoen.

***

DIVERSEN
FORTEMKOOR: 20.15 repetitie Fortkerk.

ONTVANGST: 20.30-22.30 Ver. van Geneeskundigen tgv. zesde lustrum-Antillian ballroom, Hilton hotel.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
BON BINI CLUB: 09.00-11.00 contactavond-Tamarijn.

EXPOSITIE
CUR. MUSEUM: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur tent. werken Lyonel Laurenceau-Van Leeuwenhoekstraat (behalve maandag).

TENTOONSTELLING
Gallery RG (Keukenstraat 20B): open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Uitleenbibliotheek en Leeszaal (Joh.v.Walbeeckplein): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdag gesloten; dinsdag open van 14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK
maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zat. open van 09.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-16.00 uur.

(FILIAAL BARBER): dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

ABC-DIENSTREGELING
eerste rit vanaf St.Willibrordus naar Otrabanda om 06.00 uur.
vertrektijden vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
vertrektijden vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur (zaterdag en zondag wordt er niet gereden).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Schatlooweg 77, tel.: 12358 of 12473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

CHRISTOFFELPARK gesloten voor het publiek.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 langs Tera Cora naar Lagoen t/o publiek telefoon; 10.45-12.00 Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 Westpunt t/o rest. Christiaan.

***

TELECURACAO: 16.45 Felix the cat; 16.55 Rolf Harris; 17.18 survival; 17.43 progr. Cultuur en opvoeding; 17.58 e man drechi di Dios; 18.11 kushina Dioro; 18.26 bulletin tele-8; 18.37 deporte tele-8; 18.49 telenovela: Pecado capital; 19.24 happy days; 20.00 notisiero tele-8; 20.35 Bonkers; 21.11 executive suite; 22.03 captains & the Kings; 23.00 notisiero tele-8 (repeat).

***

Heer Bommel en de uitvalsels







0203 — Heer Bommel was dus in slaap gevallen, maar op de Kleine Club waren de lichten weer aan. Want, terwijl het bedienend personeel de scherven bij elkaar veegde, had voorzitter Fanth een bestuursvergaderingetje belegd. Dat kon gelukkig, omdat de bestuursleden Canteler en Dickerdack zich wegens spalken en zwachtels moeilijk konden bewegen. "Het voorgevallene is ernstig", sprak de president. "Maar ik ben bereid de mij aangedane smaad door de vingers te zien. Het is duidelijk, dat de markies onder de invloed was — en daar ben ik ruim in. Bovendien was er gelukkig geen pers aanwezig, en daarom stel ik voor alles te vergeten". "Vergeten?" herhaalde de burgemeester met gezwollen lippen. "Hoe kan dat?" En de edelman voegde er bleekjes aan toe: "Onmogelijk". "Ik heb het overdacht", hernam de voorzitter. "Luister, heren. Ik zal bekend maken, dat de heer de Canteler zag, dat de lamp naar beneden zou komen, en dat hij daarom de zaal snel wilde ontruimen. De burgemeester was intussen reeds op het dak geklommen om het euvel te verhelpen. Een moedige daad; maar jammer genoeg was hij te laat. Dat is een goed verhaal, zodat het niet moeilijk zal zijn het te vergeten. Vergeten, daar gaat het om". Hij stond op om de vergadering te sluiten, en voegde er aan toe: "Laten we naar huis gaan, heren. Slaap brengt vergetelheid. Maar intussen vind ik het jammer, dat ik niet aan die dame ben voorgesteld. Want die zal ik niet licht vergeten". "Vergeten", miespelde de markies. "Hoe kan men fermisole vergeten?" "Onmogelijk", mompelde de magistraat. "Zweven vergeet men niet".













AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

***

BIOSCOOP
Teatro Carib: 20.30 Pele; Something to hide.

***

DIVERSEN
LIONS: 21.00 board meeting-Hotel Bonaire.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Watapanaschool.

POSTSLUITING elke dag vanaf maandag t/m vrijdag om 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur

Zoon steekt vader

WILLEMSTAD — De 27-jarige W.P. is gisteren ingesloten. Hij wordt ervan verdacht zijn vader met een mes in de buik te hebben gestoken. Een en ander gebeurde tijdens een woordenwisseling. Het slachtoffer moest gisteravond geopereerd worden.

VERKEERSMAATREGELEN IN VERBAND MET REPARATIE-WERKZAAMHEDEN AAN HET WEGDEK OP BERG ALTENA:

In verband met herstel-werkzaamheden aan het wegdek op en nabij het kruisingsvlak gevormd door de Kaya Geraldine Gutierez (voormalige Kerkhofweg) en de Berg Altena welke a.s. woensdag 15 november 1978 gedurende het tijdvak gelegen tussen 08.30 uur en 11.30 en tussen 13.30 uur en 16.30 uur zullen worden uitgevoerd zullen in belang van de vrijheid van het verkeer en/of de veiligheid ter plaatse, de navolgende verkeersmaatregelen genomen worden:

1. Het verkeer met voertuigen, komende over de Fokkerweg en gaande naar het Julianaplein, kan hierbij geen gebruik maken van de Kaya Geraldine Gutierez (voormalige Kerkhofweg) doch dient aldaar haar weg over de noordelijke rijbaan van de Fokkerweg recht door te vervolgen in de richting van de St. Anna Boulevard.
Ter hoogte van het Kadastergebouw (Weg naar Tele-Curaçao) kan dit verkeer naar rechts af slaan, waarna zij (linksafslaande) onder het viaduct ten westen van Enniagebouw door naar de J.B. Gorsiraweg rijden, via welke weg dit verkeer hierna naar het Julianaplein kan rijden.
2. Het verkeer rijdende over de zuidelijke rijbaan van de St. Anna Boulevard komende uit de richting van Berg Domi zal bij de kruising met de Kaya Geraldine Gutierez niet rechtsaf kunnen doch zal rechtdoor moeten rijden in de richting van de Fokkerweg.
3. Het verkeer komende uit de richting Salinja en gaande in de richting van Berg Altena wordt bij het kruispunt met de Oosterbeekstraat omgelegd. Via de route Oosterbeekstraat, Arnhemstraat, Oranjestraat en Julianaplein kan dit verkeer richting Punda rijden.
4. Al het verkeer komende vanuit Pietermaai en de Van Waalbeekplein in de richting Berg Altena zal worden omgelegd via de Oranjestraat en de Penstraat.

Gedurende de reparatie werkzaamheden kunnen de bewoners van Parerawijk en omgeving via Salinja hun woningen bereiken, die van Cornet en omgeving via de Oranjestraat terwijl de bewoners van Cocowijk dit kunnen doen via de J.B. Gorsiraweg.

Op een ieder wordt een beroep gedaan zich strikt aan de ter plaatse genomen verkeersmaatregelen en eventuele bevelen van de politie te houden.

Sharnaida Mariano Nos Idea carnavalskoningin

WILLEMSTAD — In de toepasselijk dagen 11 nov. was er de verkiezing van de carnavalskoningin van de carnavalsgroep "Nos idea" te Dokterstuin. Vier kandidaten hebben aan de verkiezing deel genomen. De juri bestond uit: Pacheco Domacasse, ged. Maria Liberia Peters, Poppy Arrendell, Nelson Coffie, en Maikel Engel. Het was een geanimeerde verkiezing van de zijde van het publiek dat in grote getale aanwezig was.

Na drie presentaties van de kandidaten trok de jury zich terug en na een half uur werd de uitslag bekend gemaakt.

Als eerste finalist eindigde: Sharnaida Mariano.

Als carnavalskoningin werd Sislene Martha gekozen. Aanwezig was ook mej. Muskus Carnavalskoningin 1977.

Na de verkiezing werd er tot in de vroege uren gedanst op de muziek La Banda en La Clave.

KLOOF TUSSEN CULTUREN NOG NIET OVERBRUGD

Antillen sociaal-wetenschappelijke springplank?

Wetenschappelijke studie Cendes over Car. gebied

WILLEMSTAD — Het Centro de Estudios del Desaroyo, Cendes, het studiecentrum van de Centrale Universiteit van Venezuela, heeft een werkgroep opgericht dat de initiatieven in Venezuela moet coordineren om te komen tot wetenschappelijke studies over het Caribisch gebied. De werkgroep kan dan tevens dienen als contact voor wetenschappelijke centra in andere landen van het Caribisch gebied, die zich ook met dergelijke studies bezighouden. De sociaal-historische afdeling van het Venezolaans instituut kwam tot de conclusie dat een zinnige studie over Venezuela niet los kan staan van een studie over het Caribisch gebied. Daarom organiseerde Cendes de afgelopen week een seminar dat bedoeld was om van gedachte te wisselen met vertegenwoordigers uit de regio om na te trekken wat er zoal reeds wordt gedaan op wetenschappelijk gebied. Jaap van Soest was hierbij ook aanwezig, op persoonlijke basis zoals hij aan de Amigoe vertelde.

Behalve Curacao waren ook Puerto Rico, Cuba, Santo Domingo, Trinidad en Martinique uitgenodigd voor dit seminar. Trinidad en Martinique waren echter niet aanwezig. Volgens de heer Van Soest betekent dit dat de kloof tussen de Spaans-sprekende en Engels-sprekende landen in het Caribisch gebied nog niet is overbrugd. "Deze kloof", zo zei hij, "vloeit voort uit het koloniaal verleden van de landen, terwijl de Antillen precies daartussen ligt". De heer Van Soest ziet juist daarom mogelijkheden dat de Antillen ook op sociaal-wetenschappelijk gebied een brugfunctie kan innemen. Als concreet voorbeeld hiervan noemde hij het in april op Curacao te houden congres van Caribische historici waarvoor zowel Spaans- als Engels-sprekende landen belangstelling tonen. "Hierbij kan via de Antillen het contact tot stand worden gebracht tussen de verschillende culturen in de regio, zo vond de heer Van Soest, hoewel hij heel voorzichtig wilde zijn over verdere mogelijkheden op dit gebied.

Tijdens het seminar in Colonia Tovar, nabij Caracas, vond een gedachtenwisseling plaats tussen de aanwezigen. De Cendes-groep bracht haar ideeen naar voren over mogelijke Venezolaanse participatie in het wetenschappelijk verkeer tussen Caribische landen. Santo Domingo sprak over een organisatie-vorm hierover, terwijl Puerto Rico een aantal problemen presenteerde die door wetenschapsmensen zouden moeten worden bestudeerd. Onder meer waren dat de werkgelegenheid en industrialisatie, de milieucontrole en de politiek van omringende grote machten ten aanzien van landen in het Caribisch gebied.

De heer Van Soest presenteerde zelf een concreet voorstel aan Cendes die elementaire gegevens zou kunnen verzamelen op het gebied van de geschiedenis en de economie van het Caribisch gebied. Hij vertelde dat elk der landen deze gegevens wel bezit, maar dat er nooit een koppeling is geweest tussen deze gegevens. Als voorbeeld haalde hij aan de gegevens over de handel in het verleden van de diverse landen, waarbij nooit een verband is gelegd tussen de gegevens van bijvoorbeeld Santo Domingo, Venezuela en Curacao.

Voorlopig zal de Venezolaanse werkgroep zelf moeten beslissen wat er verder gedaan zal worden terwijl geen concrete afspraken zijn gemaakt omtrent een volgende conferentie van de Caribische wetenschapsmensen.

Alledagkerk

WILLEMSTAD — De Alledagkerkdienst van morgen woensdag wordt verzorgd door dominee Smith. Zoals gewoonlijk begint de dienst om vijf voor half een.

Houten huis in brand

WILLEMSTAD — In Noord Rozendaal is gistermiddag een houten huis afgebrand. Het huis, dat gesloten was werd het laatst bewoond door een echtpaar. De man is onlangs gestorven terwijl de bejaarde vrouw die aan aderverkalking leed dagen met het stoffelijk overschot in de woning leefde zonder dat zij iemand waarschuwde. De vrouw was opgenomen. De oorzaak van de brand is niet bekend. De brandweer van Rio Canario kon alleen maar nablussen.

Bon Bini Club

WILLEMSTAD — De Bon Bini Club die zich inspant buitenlanders die zich tijdelijk op Curacao vestigen op te vangen, houdt morgen van negen tot elf weer een contactmorgen in Tamarijn. Volgens de club zijn de contacten een succes geworden, reden waarom men donderdag een voorlichtingsavond met Dick Hoogerwerf organiseert. Hij zal praten over het natuurreservaat Christoffel, waar hij boswachter is. Deze avond begint om half negen en wordt ook in het jeugdhuis Tamarijn gehouden. Woensdag is er nog een kerststukjesbazaar waarvan de opbrengst gebruikt zal worden om de kosten te dekken.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend half bewolkt met enkele plaatselijke buien. Zwakke tot matige wind uit oostelijke richting.

Weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die voor de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. Door aanhoudende onstabiliteit zullen er echter in de komende 24 uur enkele buien tot ontwikkeling komen.

Antilliaanse padvindsters lid van wereldvereniging

WILLEMSTAD — De Padvindstersvereniging van de Nederlandse Antillen is toegetreden tot de wereldomvattende organisatie "Girl Guides and Girl Scouts". Aldus een perscommunique. De PNA is in de plaats gekomen van de NPG (Nederlandse Padvindersgilde, gewest Curacao). In september werd - zoals bekend de 23ste wereldconferentie in Teheran, Iran gehouden van de bij de wereldorganisatie aangesloten verenigingen. Mevrouw B. Römer-Henriquez vertegenwoordigde de Antillen.

In hoger beroep

Twee jaar voor verduistering

WILLEMSTAD — In hoger beroep is vanmorgen H.W. veroordeeld wegens verduistering in dienstbetrekking tot twee jaar gevangenisstraf. W., die een verantwoordelijke positie bij een van de plaatselijke boekhandels had, verduisterde 148.000 gulden in drie maanden. In eerste aanleg was de eis drie en het vonnis twee jaar. De PG eiste tweeeneenhalf jaar. Het Hof achtte vanmorgen twee jaar voldoende. Beklaagde werd bijgestaan door advocaat S.S.Bonifacio.

WILLEMSTAD — De gedeputeerden Maria Liberia-Peters en Frank Rozendal van respectievelijk luchtvaart - en algemene zaken, brachten verleden week een bezoek aan de verkeerstoren op Hato. Daar werken de luchtverkeersleiders in dienst van het eilandgebied. Aldaar kregen zij een uitleg van het werk en de werkomstandigheden van de luchtverkeersleiders waarover kort geleden zoveel te doen was. Het is nog niet bekend of enkele ministers hetzelfde van plan zijn te doen met betrekking tot de luchtverkeersleiders in dienst van het Land.



Intentieverklaring Argentinie-Antillen:

Handelsuitbreiding na experimenteerperiode

WILLEMSTAD — Een verdergaand samenwerkingsverband tussen Argentinie en de Nederlandse Antillen op economisch gebied is het doel van de intentieverklaring waarmee de Antilliaanse economische missie eergisteren terugkeerde vanuit Buenos Aires. Tijdens een persconferentie gisteren legde minister Larmonie uit dat op korte termijn een experimenteer-periode zal worden geintroduceerd op grond waarvan een permanente uitbreiding van de handelsbetrekkingen tussen Argentinie en de Antillen bestudeerd zal worden. De Argentijnse regering zal hiertoe geen subsidies verlenen, maar overweegt wel het instellen van mechanismen, die de samenwerking mogelijk moeten maken, onder meer via belastingfaciliteiten e.d. Volgens de economische missie was het tijdstip van het bezoek erg gunstig omdat Argentinie juist nu nieuwe export-mogelijkheden bestudeert waarbij de Antillen als springplank kan dienen. Vooral voor de faciliteiten voor doorvoer naar de EEG-markt en de mogelijkheden van de GSP-lijst bleek enorme belangstelling te bestaan.

Volgens minister Larmonie bestond er op de Antillen in het verleden het misverstand dat de rest van de wereld wel op de hoogte zou zijn van het bestaan van de Antillen. Hij besloot daarom om systematisch informatie te gaan verstrekken aan potentiele investeerders, wat dan ook leidde tot het eerste economische seminar op Curacao in augustus voor potentiele Venezolaanse investeerders. Een dergelijk seminar zal nu ook worden gehouden voor Argentijnen.

In Argentinie werden, zoals de Amigoe reeds publiceerde, besprekingen gevoerd met diverse bedrijfsorganisaties en economische autoriteiten. Al deze besprekingen hadden tot gevolg, zo vertelde hij, dat de credibiliteit in de Antilliaanse missie toenam en dat de belangstelling gewekt werd. Zo had een bezoek aan Fabricaciones Militares tot gevolg dat overwogen wordt in hoeverre het op Curacao te vestigen schrootbedrijf ook ten behoeve van dit complex kan exporteren naar Argentinie. Argentijnse staatsbanken verklaarden zich in principe bereid eventuele gemengde fabrieken op de Antillen te financieren, hoewel nog geen concrete plannen hiervoor bestaan.

KAMER

De besprekingen mondden dan ook uit in een oprichting van een Argentijns-Antilliaanse Kamer, die zal optreden als coordinatie en promotie-centrum van het Argentijns-Antilliaans economisch contact. De Kamer heeft ook alle medewerking toegezegd voor het seminar dat eind van deze maand op Curacao en Aruba zal worden gehouden. Voorts zal de Kamer aan het eind van het volgend jaar een Latijnsamerikaans congres op de Antillen organiseren, bedoeld voor handelsvertegenwoordigers uit de regio. Volgens minister Larmonie zal dit congres ertoe kunnen bijdragen dat de Antillen geplaatst wordt op de economische wereldkaart.

EXPOSITIE

Zoals de Amigoe gisteren reeds meldde, heeft minister Larmonie een uitnodiging ontvangen om een economische handelsexpositie in Argentinie die in februari wordt gehouden, officieel te openen. Hij heeft de uitnodiging in principe aanvaard. Ook de Antillen zullen kunnen deelnemen aan de expositie waarbij de ruimte gratis ter beschikking wordt gesteld door de organisatoren.

Het belangrijkste resultaat achtte de bewindsman wel de bereidheid van Argentijnse zijde om gedurende een experimenteerperiode na te gaan welke mogelijkheden bestaan voor de uitbreiding van de handelsbetrekking tussen beide landen. Op de eerste plaats wordt hierbij gedacht aan een frequente scheepvaartverbinding voor aan- en doorvoer van Argentijnse produkten, gebruik makend van de vrije zone-faciliteiten op de Antillen. In principe werd overeengekomen dat Argentijnse produkten in ieder geval tegen de goedkoopste wereldmarktprijs zullen worden aangeboden aan de Antillen.

FLEXIBILITEIT

Minister Larmonie zei hierover dat dit een flexibiliteit vereist van Antilliaanse zijde om goederen te importeren uit dat land dat het goedkoopste kan leveren. "Er zijn niet al te veel wilde fantasieen voor nodig om na te gaan wat voor positief effect dit zou kunnen hebben op de inflatie op de Antillen", aldus de bewindsman. De consument moet hiertoe dan wel meer prijsbewust dienen te kopen, in plaats van merkgebonden te blijven, zo vond hij.

Ook de uitbreiding van export van vleesprodukten vanuit Argentinie is besproken waarbij werd afgesproken dat een vertegenwoordiger van de Junta Nacional de Carnes hierover een studie zal maken op de Antillen. Op hetzelfde niveau zijn besprekingen gevoerd met autoriteiten op het gebied van graanleveranties. Minister Larmonie sprak de hoop uit dat het een en ander nog op korte termijn geconcretiseerd kan worden, juist omdat ook Argentinie belang heeft bij het openen van nieuwe export-mogelijkheden van Argentijnse produkten.



WILLEMSTAD — Op 13 december begint de uitgifte van de speciale serie zegels van de Antilliaanse posterijen ter herdenking van de tachtigste verjaardag van het overlijden van Leonard B. Smith. Het ontwerp van deze serie van 25, 35 en veertig cent is van Oscar Ravelo. De zegels stellen de waterleiding te Vila Maria voor, de opening van de Emmabrug in 1888 en het borstbeeld van Leonard Smith. De oplage is 350 duizend exemplaren van elk. Zoals te doen gebruikelijk zullen poststukken, welke voldoende gefrankeerd zijn met deze zegels op de eerste dag van uitgifte een speciaal stempel krijgen.

Zwerver dood gevonden

WILLEMSTAD — In de mondi bij de Koraal Spechtweg is gisteren het stoffelijk overschot gevonden van C. Lucas. De man die in 1912 werd geboren moet een natuurlijke dood gestorven zijn en al een tijdje in de mondi hebben gelegen. Hij had geen vast onderdak.

Verkeersomlegging

WILLEMSTAD — Morgen zullen er wegens herstelwerkzaamheden aan het wegdek bij de kruising op Berg Altena verkeersomleggingen zijn tussen half negen en half twaalf 's morgens en tussen half twee en half vijf 's middags. Verdere bijzonderheden staan in de advertentie in deze editie.

Vrouw steekt huis aan

WILLEMSTAD — Een geestelijk gestoorde vrouw van middelbare leeftijd heeft gisteren haar houten huis aan de Bocaweg in brand gestoken. Zij verklaarde tegenover de politie dat zij het gedaan had omdat "er geesten in het huis woonden". De vrouw is opgenomen. De brandweer van Rio Canario zorgde voor het nablussingswerk. De materiele schade: 15.000 gulden.

Expositie bij RCH geopend

WILLEMSTAD — Bij Radio Holland Caribbean (RHC) nv te Parera is gisteren een expositie begonnen, welke dagelijks van tien tot twaalf en van twee tot vier uur open is. De blikvanger daarop is de scheepsbrug met alles er op en er aan wat elektronische installaties betreft, terwijl ook een satellietontvanger present is, welke in werking is. Bij de opening werd de wisseltrofee van het concern, wat de beste verkopen betreft, overhandigd aan het Antilliaanse bedrijf. Dit gebeurde door marketing manager, B.Schotel, die hem overhandigde aan de heer Hora Lameyn, chef van Commerciele zaken.

Dr. Statius van Eps over verpleegkundigen

Niveau gezondheidszorg eist professionalisatie

WILLEMSTAD - De verpleegkundige zal in de toekomst gezien moeten worden als een beoefenaar van een beroep op gelijk niveau staand en gelijkwaardig aan die van de medicus. Zij moet zo worden opgeleid dat zij kan denken en meedenken met de arts. Dit zei dr L. Statius van Eps de afgelopen zondag in zijn inleiding over de professionalisatie van de verpleegkundige tijdens de lezingencyclus van de Vereniging van Geneeskundigen. Dr Van Eps die speciaal in verband met het 30-jarig bestaan van de vereniging uit Nederland is overgekomen gaf in de paneldiscussie later op de dag toe dat zijn standpunt weerstand zal oproepen bij de medici, maar dat ook zij concessies moeten doen omdat de hedendaagse ziekenhuizen ingewikkelde organisaties zijn en de geneeskundige ontwikkeling enorm veel mogelijkheden kent.

Dr Van Eps pleitte voor de oprichting van een verpleegkundige faculteit op de Antillen waar [illegible] dokter Van Eps, kan de verpleegkundige zich niet langer uitsluitend bezig houden met patienten wassen, temperaturen enz. Hij moet zo opgeleid worden dat hij kan meedenken met de arts".

Hij wees hierbij op de moderne geneeskunde, die zovele mogelijkheden kent dat de verpleegkundige constant ingeschakeld moet zijn bij de observatie van de patient, bij de registratie van symptomen en verschijnselen en in staat zijn tot een adequate geestelijke begeleiding van de patient. Volgens hem moet de verpleegkundige betrokken worden bij het medisch overleg, maar ook in staat zijn dat te begrijpen en te volgen.

Hiervoor is een optimale opleiding nodig van de verpleegkundigen. Bovendien, zo vond dr Van Eps, moet hij een goed salaris verdienen, optimale sociale voorzieningen hebben en een goed pensioen krijgen.

MOEIZAAM PROCES

Hij vertelde dat deze ontwikkeling elders al op gang is gebracht maar dat het proces moeizaam verloopt. "Curacao heeft thans weer een mogelijkheid nu de Kaiser Foundation on oninvoelbare redenen de opleiding afschafte, om het nu opnieuw op te zetten", aldus de heer Van Eps. Hij voegde hieraan toe dat hierbij dan wel strengere toelatingseisen moeten worden vastgesteld, ook met betrekking tot de vooropleiding en een verpleegkundige opleiding op universitair niveau.

Hij gaf toe dat een goede opleiding op hoog niveau alleen, niet voldoende is. In het kader van het streven naar een professionalisatie van de verpleegkundigen zou er een verpleegkundige staf moeten worden opgericht analoog aan de medische staf. Deze staf moet een vergelijkbare rol gaan spelen in het ziekenhuis als de medische, maar dan op verpleegkundig gebied. Het zal hierbij niet uitgesloten zijn dat dit idee op weerstand stuit bij de medische staf maar, zo vond hij, ook de medici moeten concessies doen en accepteren dat niet zij alleen de enige belangrijke en dominerende groep in het ziekenhuis is.

TUCHTRAAD

Voorts zal er een verpleegkundige tuchtraad dienen te komen waarin in eerste instantie, verpleegsters zitting dienen te hebben, en geen medici, om over door hun gemaakte fouten te oordelen. In discussies over dit thema gaf dokter Van Eps later toe dat zijn zienswijze niet direct aanvaardbaar zal zijn voor alle medici op de Antillen waarbij hij de situatie in Nederland vergeleek. De artsen hebben zich op den duur toch hierbij moeten neerleggen juist vanwege de complexiteit van de hedendaagse gezondheidszorg waarvoor de verantwoordelijkheid niet gedragen kan worden door de arts alleen.

Nederlanders beste Europeanen

BONN — De Nederlanders zijn momenteel de beste Europeanen, ongeveer zestig procent van hen vindt dat de vertegenwoordigers in het Europese parlement allereerst oog móeten hebben voor gemeenschappelijke belangen, slechts 31 procent vindt dat Nederlandse belangen voor moeten gaan.

Dit blijkt uit een representatieve opiniepeiling in de negen lidstaten van de EEG, waarvan het resultaat maandag door het contact-bureau van de gemeenschap in Bonn is gemaakt.

Algemeen gezien bleek de voorkeur voor Europese of nationale belangen gelijk verdeeld te zijn, beide groepen omvatten 43 procent. Verdeeld over de lidstaten lagen de voorkeuren als volgt: Luxemburg 46 procent voor Europa en 48 procent nationaal, Frankrijk 45-41, West-Duitsland 44-33, Italie 44-43, Belgie 37-43. Het sterkst was de voorkeur voor nadruk op nationale belangen bij de landen die pas in 1973 tot de gemeenschap toetraden: Engeland 35-57, Denemarken 34-50 en Ierland 30-65.

Remitido

Kultura di klase

Pa stranjo ku ta parse te ainda tin diskriminashon riba tereno kultural aki na Korsou. Tin un grupito den nos pweblo ta bibando te ainda den "pruikentijd" Nan no ta integra nan den aktonan popular y semper nan ta isola nan for di tur lòkwal e gran mayoria dje pweblo ta participa aden.

"Koro Orfeon Allegro" preparando pa su di dos lustro a aserka e uniko "strijkorkest" ku tin na Korsou pa hanja nan kooperachon Nos a hasi'e sabiendo di antemano ku ta difisil pa hanja e kooperashon ey di nan banda pasobra ta sierto gremio y genre so ta goza dje personanan aki su simpatia.

For di e prome momento nos a ripara ku ta tin sakamentu di kurpa, loke no a stranja nos. Despwes di basila hopi e koro a bin hanja sa ku e "strijkorkest" no por pasobra no tin bastante hende pa toka y tempu ta kortiko. Nos ke protesta kontra e aktonan diskriminatorio aki.

Nos ta na altura ku tur e hendenan dje orkestà aki ta preparando pa un presentashon y ku e orkesta aki ta pidiendo links en rechts subsidio serka gobierno. Korda ku ta e pweblo ta kontribui ku plaka pa duna bosnan subsidio. Ta e gruponan aki ta menospresia nos pweblo y ta mata kultura na Korsou y trese frustrashon den e pweblo.

Mi ta spera ku nos representantenan di pweblo ta tuma bon nota dje kosnan aki y ku owtoridadnan enkargá ku maneho di kultura ta tuma paso pa asina kaba ku "Kultura di klase" aki na Korsou.

R. YANKEY

Zigeuners raken nomadenleven kwijt

Gezinnen betrekken wisselwoningen

UTRECHT — Achtentwintig zigeunergezinnen verhuizen begin deze week van hun caravans in Laren naar wisselwoningen in Nieuwegein en Ede. Nieuwegein en Ede hebben zich destijds samen met Veendam bereid verklaard woonruimte ter beschikking te stellen aan de groep zigeuners, die al meer dan een jaar bivakkeert op een dagcamping tussen Laren en Hilversum. In Veendam zijn de wisselwoningen nog niet klaar. [illegible] in hun caravan blijven, omdat hun wisselwoningen nog niet klaar zijn. Ieder gezin wordt door een vrijwilliger begeleid bij de verdere opvang in Nieuwegein, zo deelde een woordvoerder van die gemeente mee.

In Ede betrekken 11 gezinnen (69 mensen) deze week hun noodwoningen, die op drie verschillende plaatsen in die gemeente zijn opgetrokken. Ook deze mensen krijgen, evenals de groep van 51 zigeuners die naar Veendam gaat, ter plaatse verblijfsvergunningen. De dagcamping bij Laren, waar de zigeuners gedurende lange tijd onder primitieve omstandigheden verbleven, zal [illegible] als alle [illegible] Daar [illegible] met de stichting [illegible] weer in [illegible] woordvoerder van de gemeente Laren.

[illegible]partij in Teheran

TEHERAN — Vandaag hebben militairen in de Perzische hoofdstad met geweren en machinegeweren geschoten om demonstranten te verjagen in de [illegible]. Volgens de [illegible] berichten [illegible] gevuld [illegible] plaatsen in Teheran [illegible]. Nog niet bekend is [illegible] geschoten is [illegible] demon[illegible] op betogers. Het is overigens de eerste keer sinds ruim een week, dat er in Teheran wordt geschoten.

De [illegible] van acht uur.

WILLEMSTAD — Bij Ackerman [illegible] Punda is gistermorgen bijna brand uitgebroken. Er ontstond een sterke rookontwikkeling op de eerste verdieping. Het bleek dat de rook uit een electriciteits en telefoonunit kwam. Zowel [illegible] als de Telefoondienst werden [illegible]

Guerrilleros in Mexico gedood

GUADALAJARA — Zaterdag zijn in een vuurgevecht met Mexicaanse [illegible] twee guerrillas om het leven gekomen. Volgens militaire autoriteiten in Mexico zijn het Hector Hernandez Castillo, de leider van de Volksunie — een guerrilla-groep die in de zuidelijke staat Oaxaca opereert — en een lid van de groep, Joel [illegible]

Het vuurgevecht vond plaats toen de guerrillas met hun [illegible] op een wegversperring van [illegible] daten stuitte, die automobilisten controleerden op wapens. Volgens de militaire autoriteiten wist bij de schietpartij een derde guerrillalid te voet te ontkomen.

AGENDA ARUBA

[illegible]SE NUMMERS op Aruba [illegible]lijks verkrijgbaar bij:

[illegible]ANJESTAD: Zepp Wever, [illegible], La Fama, Popular, [illegible] en Piet Sodafountain;

[illegible] NICOLAS: Nicolas store. [illegible] Wit stores in Aruba Carib-[illegible] en Sheratonhotel, Van [illegible] Americana en Holiday [illegible]rugstore.

[illegible]ntooruren: 08.15-[illegible]00/14.00-17.30 uur; zaterdag [illegible]15-10.00 uur.

[illegible]foon: 4333, 4334, 4335. [illegible] spoedgevallen na kantoor-[illegible] 1639, 2316 en 2950.

[illegible] nr.: 248-1 Barclay's [illegible].

[illegible]centrale: 24 uur per dag, [illegible] 2118 of 1604.

[illegible]LITIE: 4555
[illegible]LARMCENTRALE: 4255

***

[illegible]OSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard [illegible]ater: 20.30 The turning point (14 jr.); Rialto: 20.00 Mr Billion (14 jr.).

BALASHI: Drive-in: 20.30 Schizo (18 jr.).

SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Fire (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 2425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: [illegible]; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat [illegible] tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: [illegible] tel.: 1081; San Nicolas: [illegible]

NACHTREGELING DOKTOREN San Nicolas en Savaneta: [illegible] E. Westrate, Spaans La-[illegible]gweg 15, tel.: 7290.

DIVERSEN
SPORT
SOFTBALL: 20.00 Wongco vs Caribe-Wilhelminastadion.

***

WOENSDAG
DIVERSEN

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel. 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Noord.

KEY CLUBWEEK: 15.00 filmvertoning: Grizzly-Principal theater, San Nicolas.

BIBLIOBUS
OPEL: 08.15 te Sts Michaelschool; 09.00 te Beckerdschool, Brazil; 10.00 te Wilhelminaschool, Weg [illegible], 10.45 te Christus Koningschool, Brazil.

DAF: 08.00 te Colegio Ora Ubao, Tanki Leendert; 10.00 te Maria Goretti[illegible]school; 13.30 te Martinusschool, Paradera.

SPORT
ATLETIEKBOND ARUBA: 18.00-19.30 training voor jongens en meisjes LSP, San Nicolas.

***

TELEARUBA: 17.00 Felix the cat; 17.05 Rolf Harris; 17.30 survivors; 18.00 candid camera; 18.30 Cartoons; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 telenovela: Pecado capital; 19.30 happy days; 20.00 telenoticias; 20.30 progr. Cultuur en opvoeding; 21.00 Bankers; 21.30 practice; 22.00 [illegible]

***

[illegible] SEBASTIAN — De [illegible] de Baskische [illegible]afhankelijkheidsbeweging [illegible] zondag verklaard verantwoordelijk te zijn voor de [illegible] in San [illegible] Zarauz [illegible] zijn [illegible]opgeëist.

Bij basketball: Rita Werleman en Marlon Kelly de topscorers

ORANJESTAD — De dames-en heren basketball-competitie werd gisteravond afgesloten met de laatste drie wedstrijden van de eliminatieronde. De semi-finale begint morgenavond half acht in de sporthal.

Eita Werleman (Connie Francis-club) is bij de dames als topscoorster geëindigd met 209 punten gevolgd door Grace Lynch (Vitality stars) met 182 punten. Bij de heren legde Marlon Kelly (Aguila II) beslag op de eerste plaats met 259 punten. Hij wordt gevolgd door Carl Webb van Astoria Chinese met 224 punten.

De wedstrijden van gisteravond hadden de volgende resultaten: Vitality stars versloeg in de eerste herenwedstrijden het vijftal van Centro di barrio Noord met 48-19. De ruststand was 23-6 voor Vitality. George Harry scoorde 25 punten voor Vitality en Jerry Semeleer 12 voor C.B. Noord.

De dameswedstrijd Astoria - Don Bosco werd in minder dan [illegible] in het voordeel van eerstgenoemde ploeg beslist doordat Don Bosco niet op de baan verscheen.

In de tweede herenwedstrijd behaalde Aguila 1 een 52-45 zege op B.J. Arends & sons. Aguila leidde bij rust al met 34-22. Hier waren de topscorers Fanchi Oduber (Aguila) met 24, en J. Smith (BJAS) met 13 punten.

Voor de dames-semifinale zijn geclassificeerd Vitality stars, Astoria Chinese, Dodge Lancer en Connie Francis-club. Bij de heren zijn dit: Astoria Chinese, RCA, Aguila I en Vitality Stars.

De eerste semi-finale wedstrijden voor morgenavond in de sporthal zijn als volgt: Vitality stars - Connie Francis club (dames, 7.30 uur), Astoria Chinese - Vitality stars (heren 9.00 uur).

Tien

ORANJESTAD — Uit het bedrijfsblad "ALM Intercom" blijkt dat de uit Aruba afkomstige ALM-stationmanager te Puerto Rico, de heer Oslin Toppenberg, een "tien op zijn rapport" heeft gekregen van enkele Portorikeinse journalisten. Dit omdat Oslin samen met de heer Victor Leon, ambtenaar bij de Portorikeinse luchthavendienst, het wachten van de journalisten op de sportdelegatie uit Medellin heeft verlicht door de verslaggevers alle mogelijke hulp te bieden die zij nodig hadden. De betrokken verslaggevers van de pers en de televisie, hebben daarom vermeld dat zij bij alle reportages twee extra medewerkers hadden, namelijk Toppenberg en Leon.

Priesterwijdingen van vrouw in r.k.kerk

Delegatie pleit in Rome voor "vrouw in het ambt"

BALTIMORE - Het internationaal congres over de vrouw in het ambt (de vrouwelijke priester), dat zondagavond in Baltimore werd besloten, zendt binnenkort een afvaardiging naar het Vaticaan om de kwestie van de vrouw in het ambt tot in de hoogste kerkelijke organen opnieuw bespreekbaar te maken. Het congres, waaraan ruim 2000 katholieke vrouwen deelnamen, sluit aan bij het document van de bisschoppensynode over de rechtvaardigheid in de wereld.

Daarin schrijven de bisschoppen Ook wensen wij dat de vrouw een eigen verantwoordelijkheid en medezeggenschap krijgt in de samenleving en eveneens in de kerk.

Ook besloot het congres in 1980 in Rome een grote internationale conferentie over de vrouw in het ambt te organiseren.

Tenslotte gaan de congresgangers diverse strategieen ontwikkelen om de kwestie op allerlei niveaus in diskussie en werkgroepen te bestuderen.

De organisatie van r.k. vrouwen in de VS had het congres een internationaal karakter gegeven om de Amerikaanse bisschoppen duidelijk te maken dat de priesterwijding van de vrouw geen hobby is van alleen maar Amerikaanse r.k. feministen.

In 1975 hielden de Amerikaanse vrouwen hun eerste congres over de vrouw in het ambt.

In Baltimore waren 40 nationale en internationale organisaties vertegenwoordigd. Uit Nederland waren zeven vrouwen aanwezig: de Nijmeegse theologe Catherine Halkes, de pastorale werksters Liesbeth van Gils en Angelique Mekenkamp en vier leden van de projektgroep Vrouw en Kerk van de katholieke raad voor kerk en samenleving (Wil Bus, Anny Matti, Francee Slegers en zuster Hadewych Snijdewind).

Op het congres werd de open brief aan het volk Gods tijdens het landelijk pastoraal overleg eind oktober te Noordwijkerhout opgesteld door de meeste aanwezige vrouwen over de vrouw in het ambt, enthousiast ontvangen.

Op grond van vijf argumenten vragen de vrouwen in de open brief aan de bisschoppen uit de hele wereld en allereerst aan de paus om het gesprek over de vrouw in het ambt op gang te brengen en te stimuleren. In Baltimore betekende de brief een belangrijke bijdrage voor de besluiten van het congres.

De open brief stelt dat er geen overtuigende theologische argumenten zijn om de vrouw uit te sluiten van het priesterlijk ambt en dat de vrouw op verschillende pastorale posten reeds vele priesterlijke ambtsverantwoordelijkheden vervult. Verder wijzen de vrouwen erop, dat er een toenemend gevaar is van magie rond de priesterlijke rolopvatting (bijvoorbeeld wanneer een pastoraal werkster een zieke geestelijk begeleidt zonder het sacrament van de ziekenzalving te mogen toedienen).

Mannen en vrouwen zijn niet elkaars concurrenten, aldus de open brief. Tenslotte vinden de vrouwen dat de vrouwelijke priester de oekumenische toenadering juist vergroot.

In Noordwijkerhout wees kardinaal Willebrands met name de aanbeveling om te streven naar vrouwelijke priesters van de hand, vooral op grond van de traditie in de kerk. Vorig jaar publiceerde de Romeinse congregatie voor de geloofsleer een document waarin de vrouwelijke priester werd afgewezen.

SM - WIPM noemt nieuwe partij opportunisten

WIPM STATIA STAAT ACHTER UPGD

PHILIPSBURG — Vanuit St. Eustatius heeft de W.I.P.M. zijn medewerking toegezegd aan de groep U.P.D.G., aldus blijkt uit twee telegrammen verstuurd door de groep. Het eerste telegram was ondertekend door de heer Ralph Berkel, voorzitter van het W.I.P.M.-bestuur op St. Eustatius. Daarin stond vermeld dat felicitaties naar de U.P.D.G. uitgingen en dat W.I.P.M. zijn diensten aanbood en dat men bereid was om samen te werken. Dit om eindelijk te beginnen met de nodige veranderingen aan te brengen.

Hopelijk zullen andere splinterpartijen ook samenwerken en een "united front" vormen tegen de "common enemy". Nogmaals werd vermeld dat WIPM-Statia helemaal achter de UPDG staat en werd op Statianen wonenden te St. Maarten een beroep gedaan om hetzelfde te doen.

In een ander telegram verstuurd door het WIPM-bestuur van St. Eustatius werd min of meer hetzelfde gesteld. Eerder had WIPM-St. Maarten strenge kritiek geleverd op de UPDG partijleider Joe Richardson werd vergeleken met Pontius Pilatus omdat hij nu zijn handen in onschuld wast terwijl hijzelf lid is geweest van het huidige bestuursapparaat gedurende zeven jaar, aldus de WIPM. Laatsgenoemde partij was ook van mening dat Richardson met zijn groepering alleen maar geinteresseerd was om het volk voor de gek te houden. Men was ook van mening dat er hier sprake was van politieke oportunisten.

Volgens radio-berichten zou DP-leider Claude Wathey desgevraagd zijn eerste komentaar hebben geleverd omtrent vorming van de UPDG door expartijgenoot Joe Richardson. Volgens Wathey was Richardson een goede man die misleid werd door de verkeerde adviseurs. Verder stelde hij dat hij zich weer kandidaat zal stellen op de DP-lijst voor de komende eilandsraadsverkiezingen en voorspelde dat de partij weer alle vijf zetels zal winnen. Over het idee om voor het gebouw van het bestuurskantoor een demonstratie tegen het BC te houden stelde hij dat hij nog van plan was dit te doen en dat tussen de 2000 a 3000 mensen eraan zullen deelnemen.

NSDAP-lidmaatschap Scheel schokt Israel

TEL AVIV — De Israelische krant Jedioth Acharonoth reageert maandag verontwaardigd over het bericht dat de huidige Westduitse president Walter Scheel in de oorlog lid is geweest van de nationaal-socialistische partij (NSDAP). Wij dachten dat wie een nazi is geweest, op zijn minst aan de rand van het openbaar leven zou staan. De Duitsers denken echter niet zo. Nu na 33 jaar ontdekt is dat Scheel lid was van de Nazi-partij willen de Duitsers ook nog een andere nazi als opvolger van Scheel, namelijk Carl Cartens.

De Israelische krant noemt de verklaring van Scheel dat hij zich niet meer goed kan herinneren hoe hij bij de NSDAP is terechtgekomen een tenhemelschreiende naiviteit. Het dagblad vraagt zich af hoe het mogelijk is dat het verleden van een man, die het geschopt heeft tot minister van Buitenlandse Zaken en staatspresident, niet bij de autoriteiten bekend was.

Aldo klopt Ballantine

ORANJESTAD — Aldo zette gisteravond zijn overwinningsroes voort [illegible] een 15 - 10 softballzege op Ballantine. De Aldo zege kwam op naam van werper Eric Zaandam, terwijl Bernardo Leon als verliezer het scoreboek[illegible].

Ballantine nam als eerste een 1-0 voorsprong, doch Aldo wist hierna uit te lopen tot 4-1. Een 3-run-homerun van Orlando Albus met zijn broers Victor en [illegible] boord [illegible] Ballantine met 4-4 weer gelijk. De wedstrijd werd hierna een one-sided affaire toen Aldo in de daaropvolgende innings nog 11 keer wist te scoren. Ballantine ging de laatste inning in met een 15-7 achterstand en wist in laatste slagbeurt nog 3 runs binnen te halen voor de 15 - 10 eindstand.

Aldo had 15 runs, 12 hits, 1 error, Ballantine 10 runs, 8 hits, 6 errors. Best batters voor Aldo waren Eric Zaandam (5-3) en Fio Wester (8-2), terwijl Jozef Albus 5-4 sloeg voor Ballantine.

De softballcompetitie gaat vanavond 8 uur in het Wilhelmina stadion door met de A-klasse ontmoeting Wongco-Caribe.

Gaba wil deze maand indexering rond hebben

ORANJESTAD — Het bestuur van de GABA heeft per telegram het BC van Aruba verzocht voor een vergadering op heden 14 november. De Gaba wenst hierbij de volgende agendapunten behandeld te zien: Kerstbonus, definitieve inkomstenbelasting 1975, pensioen losse arbeiders, levensverzekering, algemene wet voor bescherming arbeiders, voorzieningsfonds (spaarfonds Gaba), en kindertoelage.

Bouw SN politiewacht kost ruim miljoen meer

WILLEMSTAD — De bouw van de nieuwe politiewacht te San Nicolas op Aruba komt een stuk duurder uit dan men aanvankelijk had gedacht. De regering heeft namelijk bij de staten aangeklopt om de goedkeuring van het parlement te krijgen voor een overschrijding met f. 1.010.126,20 Door de staten was eerder een bedrag goegekeurd voor dit project van 1.850.000 gulden. Volgens opdracht heeft Associated Architects een selectie procedure doen verrichten; waarna volgend op de selectie en de onderhandelingen met de aannemers, Bouwmaatschappij Aruba met een aanneemsom van 2.583.823 gulden als laagste inschrijver uit de bus kwam. In deze aanneemsom aldus de minister van Financien aan de staten, zijn inbegrepen de levering en aanleg van electrische en luchtbehandelingsinstallaties. Als gevolg van wijzigingen in de electrische installatie alsmede als gevolg van de stijgingen van de kosten van materialen en de lonen heeft Associated Architects de raming van juli 1977 en 1.743.038 gulden herzien; de nieuwe raming van de architect bedraagt nu 2.297.004 gulden. De gestanddoeningstermijn van de aanbieding verliep op 4 november. Op verzoek van de architect om deze termijn te verlengen tot 1 december heeft de aannemer positief gereageerd en de toezegging gedaan dit schriftelijk te bevestigen. Aldus de regering aan de staten. De totale bouwkosten zullen 2.860.126 gulden gaan bedragen.

Cuvee naar paus genoemd

DIJON — Uit vreugde over de verkiezing van een Pool tot paus heeft een uit Polen afkomstige wijnboer uit de buurt van Dijon, Georges Bryczek, zijn Cuvee 1978, Johannes Paulus II, genoemd. Hij verzekert nu reeds dat het een uitstekend wijntje is. Georges is van plan over twee jaar als de wijn gerijpt zal zijn, een kistje van zijn bourgogne aan de paus te overhandigen.

Conferentie over terrorisme

WEST-BERLIJN — In West-Berlijn begint vandaag een internationale conferentie die gewijd zal zijn aan oorsprong en oorzaak van terrorisme. De bijeenkomst duurt vijf dagen. Er nemen vertegenwoordigers van Canada, de Verenigde Staten, Groot-Brittannie, Finland, Israel, Italie, de Duitse bondsrepubliek en Nederland aan deel.

De deelnemers zullen een 36 uur durende theoretische oefening houden, waarbij zij te maken krijgen met een fictief geval van chantage door terroristen. Zij moeten proberen de situatie meester te worden volgens de fundamentele democratische maatstaven. Achter gesloten deuren zullen voorts vraagstukken worden behandeld als de psychologie van het terrorisme, sociaal-culturele aspecten ervan, standpuntbepaling tegenover terrorisme, de bescherming van de democratische staat in dit kader en de diverse vormen en ideologieen van het internationale terrorisme. De bijeenkomst is georganiseerd door het stadsbestuur van West-Berlijn en het plaatselijke instituut voor internationale wetenschappelijke uitwisseling, IIWA.

Mannen beroofd

SAN NICOLAS — In het weekeinde werden te San Nicolas twee personen op straat beroofd. Een 34-jarige man die licht onder drankinvloed verkeerde werd door twee onbekende mannen aangevallen en beroofd van een bedrag van 35 gulden, een gouden halsketting, gouden ring en goudkleurig polshorloge.

Een zeeman werd eveneens aangevallen, waarbij de dader er met een polshorloge vandoor ging.

In dit laatste geval slaagde de recherche erin een 17-jarige jongeman als de dader aan te houden.

Sinterklaas en carnaval bij CFC

ORANJESTAD — Connie Franciscclub (CFC) zal op 3 december om 4 uur voor alle kinderen, vooral die van Santa Cruz, het Sinterklaasfeest vieren. Geinteresseerde ouders kunnen hierover contact opnemen met mej. Mariana Werleman (tel. 8341) of Juan Kock op hetzelfde nummer. Evenals afgelopen jaren zal de Connie Francis-club ook aan het zilveren carnaval deelnemen met een grote groep. De leden en andere personen die mee willen doen, kunnen zich in verbinding stellen met mevr. [illegible]anie Croes (tel.: 8314).

Bijzondere zaken weer onder Just. dienst

ORANJESTAD — Met ingang van gisteren is het bureau bijzondere zaken van de politie weer onder de justitiele dienst komen te vallen. De inspecteur E. Nicolaas is belast met de dagelijkse leiding van dit bureau. Tevens heeft dit bureau zijn oude naam weer teruggekregen en heet het voortaan weer bureau Verdovende middelen.

Dit bureau ressorteerde tot voor kort onder de ex-wnd commissaris R. Zaandam.

GABA WIL MET BC PRATEN

ORANJESTAD — De Gouvernements arbeiders bond Aruba (GABA) heeft in een telegram minister president Rozendal laten weten dat de indexering en kindertoelage voor landsarbeiders op Aruba nog niet uitgevoerd zijn. De Gaba doet een beroep op premier Rozendal om het uiterste te doen opdat zowel indexering als kindertoelage deze maand uitbetaald worden.

In weekeinde 20 aanrijdingen

ORANJESTAD — De Verkeerspolitie behandelde in het afgelopen weekeinde 20 lichte aanrijdingen met een totale blikschade van 15.1[illegible] gulden. In het algemeen verleende de politie 30 keer assistentie en deelde 66 PV's uit.

Totaal werden 19 dronken personen waaronder 5 automobilisten, ter ontnuchtering ingesloten.

Goed nieuws voor prins Charles

LONDEN — De Engelse krant Sunday Times heeft prins Charles zondag een voorpagina met goed nieuws als cadeau gegeven ter gelegenheid van diens dertigste verjaardag komende dinsdag. Het blad biedt de Engelse kroonprins dit cadeau aan nadat prins Charles eerder dit jaar op een persbijeenkomst had geklaagd over de neiging van de kranten om alleen maar slecht nieuws te geven. Bij die gelegenheid vroeg de prins zich af waarom de kranten niet eens zouden vertellen hoeveel jumbojets er op een bepaalde dag veilig op het Engelse vliegveld Heatrow waren geland. De Engelse krant heeft hem nu op zijn wenken bediend. Op de voorpagina wordt vermeld hoeveel babies er de afgelopen week in Engeland zijn geboren, dat er in die week 8000 paren zijn getrouwd, dat 92 procent van de post die week op tijd is bezorgd, en dat de Big Ben alweer de juiste tijd aangaf. Na een lange reeks van goed nieuws eindigt de krant zijn verhaal met een verontschuldiging voor het slechte nieuws dat ook nog op de pagina staat zoals dat over stakingen, maar zo is het leven, dat is nieuws.

Interview met misdadiger

Journaliste verweten misdaad aan te prijzen

PARIJS - De Franse journaliste Isabelle de Wangen is maandag voor een rechtbank moeten verschijnen vanwege een interview dat zij in juli had met de meest gezochte misdadiger in Frankrijk, Jacques Mesrine. Zij wordt ervan beschuldigd deel te hebben genomen aan de verheerlijking van de misdaad.

In mei is Mesrine uit een gevangenis in Parijs ontsnapt. Hij heeft nog geprobeerd een rechter te gijzelen, die hem had veroordeeld tot 20 jaar wegens moord. De gijzelingsactie mislukte en zijn compagnon Jean-Luc Coupe werd aangehouden. Hij bracht de politie op het spoor van het appartement in Parijs waar Mesrine gewoond had. In die woning had Isabelle de Wangen ook een interview met de misdadiger. De journaliste is de echtgenote van een van de advocaten van Mesrine. De misdadiger had het appartement verlaten toen de politie arriveerde.

Het interview met Mesrine verscheen in het tijdschrift Paris Match. De misdadiger verklaart daarin de oorlog aan de politie. De hoofdredacteur van Paris Match, Daniel Filipacchi, werd in augustus reeds aangeklaagd wegens het verheerlijken van de misdaad. Isabel de Wangen heeft verklaard dat Mesrine zelf contact met haar heeft opgenomen.

De spectaculaire manier, waarop Mesrine uit handen van de politie weet te blijven, wordt in Frankrijk door velen niet zonder sympathie gevolgd.

KARATSJI — De Pakistaanse minister van Defensie, Ali Ahmad Talpur, heeft maandag meegedeeld dat in de provincie Sind massagraven zijn gevonden met de stoffelijke resten van mensen, die vorig jaar tijdens het bewind van premier Bhoetto zijn gedood. Hij zei de plaats van de graven later te zullen bekendmaken.

Hij beschuldigde Bhoetto ervan een terreurbewind te hebben gevoerd. Tijdens betogingen tegen Bhoetto na de verkiezingen van maart 1977 werden ongeveer 350 mensen gedood.

Dolfijnen per kilo

LISSABON — De Portugese kranten hebben zich kwaad gemaakt over vissers in Matosinhos bij Porto in het noorden van Portugal, die in hun netten twintig dolfijnen hadden gevangen, geslacht en voor tien escudos per kilo aan de man gebracht.

Ooggetuigen hadden geprotesteerd tegen het barbaars gevonden optreden van de vissers. De kranten spraken er schande van dat dieren die tot de intelligentste in de fauna behoren en die overal elders beschermd worden, in Portugal voorwerp van slachting zijn.

Na 8-0 tegen Ajax

Bayern Muenchen afgestraft met gelijkspel door Darmstadt

MUENCHEN — Vier dagen na de geruchtmakende monsteroverwinning op Ajax in de afscheidswedstrijd van Johan Cruyff (8-0) heeft Bayern Muenchen zelf ervaren hoe het is te worden geblameerd. Het laag geklasseerde Darmstadt strafte de misplaatste arrogantie van Bayern af en bereikte een gelijkspel (1-1). Bayern Muenchen moest zodoende het tweede competitiepunt op eigen veld afgeven.

Voor de Hongaarse trainer van Bayern Muenchen, Gyula Lorant, kwam de wanprestatie van zijn team niet helemaal als een verrassing. Ik had er tevoren al rekening mee gehouden, hoewel ik de jongens nog gewaarschuwd heb de wedstrijd niet te licht op te vatten. In de eerste helft stonden onze spelers te slapen. We hebben toen nog geluk gehad dat we niet achter kwamen te staan. Na de 8-0 van Amsterdam zijn we weer ontnuchterd. Jammer dat we een punt kwijt zijn. Negen minuten na de pauze kon Breitner Bayern uit een strafschop de leiding geven. Met nog slechts twee minuten te spelen zorgde invaller, Hahn, voor de gelijkmaker. Achttienduizend toeschouwers beleefden de afgang van Bayern.

De Zweedse doelman van ranglijstaanvoerder, FC Kaiserslautern, Ronnie Hellstroem, was zaterdag de grote man in de uitwedstrijd tegen Arminia Bielefeld. Hellstroem pareerde een strafschop van Graul. Door een treffer van Reiner Geye won Kaiserslautern met 1-0 en behield op voorsprong van drie punten op Hamburger SV, dat vrijdag met 2-0 van MSV Duisburg had gewonnen. Bayern Muenchen werd door het gelijkspel voorlopig naar de vijfde plaats gedrukt. Het moest VFB Stuttgart en Eintracht Frankfurt voor laten gaan.

De ploeg uit Stuttgart won met 2-1 bij VFL Bochum, maar zag wel zijn grote ster, Hansi Mueller, uit het veld worden gezonden. Scheidsrechter, Walter Ohmsen, stuurde hem al in de 18e minuut weg na een zware overtreding tegen Oswald. Het tiental van Stuttgart was hog sterk genoeg voor de overwinning. Na een ruststand van 1-1 gaf het doelpunt van Ohliger vier minuten na de pauze de doorslag.

Eintracht Frankfurt won op eigen veld met 2-0 van nieuweling FC Nuernberg en was daarmee een van de twee succesvolle thuisclubs op deze speeldag. Het was een bijzonder zwak duel, waarin Borchers Eintracht na de 13e hoekschop in 59e minuut de leiding gaf. Grabowski vond het net in de laatste minuut.

Borussia Moenchengladbach scoorde eindelijk weer eens na 357 minuten competitievoetbal.

De Deen, Del Haye, maakte in de 16e minuut een einde aan dit twijfelachtige record en passeerde de doelman van FC Koeln, Schumacher. In de 87e minuut bepaalde Kulik de eindstand voor 32.000 toeschouwers op 2-0. Daardoor kwam FC Koeln verder in de problemen. De ploeg is nu veertiende met 10 punten uit 13 wedstrijden. De laatste plaats wordt gedeeld door de promovendi Darmstadt en FC Nuernberg met 7 punten.

De uitslagen van de voor de Bundesliga gespeelde voetbalwedstrijden zijn: MSV Duisburg-Hamburger SV 0-2; Schalke 04-Fortuna Duesseldorf 1-2; VFL Bochum-VFB Stuttgart 1-2; Werder Bremen-Hertha BSC 1-1; Borussia Moenchengladbach-FC Koeln 2-0; FC Bayern Muenchen-SV Darmstadt 98 1-1; Arminia Bielefeld-FC Kaiserslautern 0-1; Eintracht Frankfurt-FC Nuernberg 2-0; Eintracht Braunschweig-Borussia Dortmund 2-2.

De kop van de stand na de 13e wedstrijddag is: 1.FC Kaiserslautern 21 punten; 2.Hamburger SV 18; 3.VFB Stuttgart en Eintracht Frankfurt 17; 5.Bayern Muenchen 16; 6.Schalke 04 15; onderaan: 12.Hertha BSC, Werder Bremen 11; 14.FC Koeln, Arminia Bielefeld 10; 16.MSV Duisburg 9; 17.Darmstadt 98 en FC Nuernberg 7.

Nieuw wereldrecord stoten voor Andrejev

TEMIRTAU — De Russische gewichtheffer, Vjatselav Andrejev, heeft maandag in Temirtau (Kazakstan) het wereldrecord stoten in het lichtgewicht verbeterd en gebracht op 180,5 kilogram. Het oude record stond sedert de wereldkampioenschappen, die begin oktober in het Amerikaanse, Gettysburg werden gehouden, met 180 kilogram op naam van de Bulgaar, Janko Rusev.

Tennis-situatie in Z-Afrika moervast

Vooralsnog geen uitzicht op fusie

PARIJS - De president van de internationale tennisfederatie (ITF), Philippe Chatrier, heeft in Parijs verklaard, dat de poging van de ITF om een bijdrage te leveren in de tot stand koming van een multiraciale tennisbond in Zuid-Afrika geen enkel resultaat heeft opgeleverd. De situatie in Zuid-Afrika op dit moment zit moervast, aldus Chatrier.

Zuid Afrika kent op dit moment drie tennisbondjes, een voor blanke spelers, een voor zwarte spelers en een voor kleurlingen en halfbloeden. Enkele maanden geleden bestudeerde een ITF-delegatie onder leiding van Chatrier ter plekke de mogelijkheden de drie bonden via een fusie aaneen te smeden tot een multiraciale bond. Bij zijn vertrek zei Chatrier destijds weinig hoopvol gestemd te zijn over de verwezenlijking ervan.

In Parijs gaf hij toe rondhit pessimistisch te zijn over de kansen op één bond.

Sinds zijn vertrek heeft met name de bond voor blanke spelers getracht met de andere twee een dialoog op gang te brengen om tot een fusie te komen. Een logische stap gezien het feit dat het ITF-lidmaatschap van de blanke bond op de tocht staat als binnen afzienbare tijd geen eenheid bereikt wordt. De bond voor zwarte spelers, en voor kleurlingen weigeren echter met de blanke te onderhandelen zolang de laatste niet blijk heeft gegeven om tot serieuze gesprekken te komen door vóór aan de onderhandelingstafel plaats te nemen het lidmaatschap van de ITF op te zeggen.

Volgens Chatrier is daar geen kans op. Wel heeft de blanke bond een poging ondernomen de kloof te overbruggen door te verklaren dat het bereid is het lidmaatschap voor één jaar op te schorten. Noch de zwarte noch de kleurlingen gingen hierop in.

De ITF heeft alle hoop nog niet verloren. Begin 1979 zal nogmaals een commissie onder leiding van een Senegalees of Keniaan het land bezoeken om de discussie weer op gang te brengen. Het bestuur heeft hedert voor een fusie op gang te brengen en zo mogelijk af te ronden.

Als deze laatste stap ook niet mocht opleveren, zal de volgende algemene vergadering van de ITF over het lidmaatschap van Zuid-Afrika moeten beslissen.

World Boxing Council erkent zege Gomez

MEXICO — De overwinning van Wilfredo Gomez, wereldkampioen in het lichtvedergewicht, op uitdager Carlos Zarate op 28 oktober in San Juan is door de World Boxing Council (WBC) erkend. Daarmee heeft de WBC het verzoek van Zarate's manager het resultaat van het titelgevecht niet te erkennen, verworpen. Wel geeft de WBC toe, dat er door Gomez in de loop van het gevecht ernstige fouten zijn gemaakt, maar dit wel men waarschijnlijk vergoe lijken door akkoord te gaan met een revanche mogelijkheid voor de Mexicaanse uitdager.

De manager van Zarate had de WBC, ... om te bewijzen dat de titelverdediger meermalen de reglementen had overtreden. De bokshond heeft onderdaad geconcludeerd dat de kampioen zijn tegenstander had geslagen terwijl deze op de grond lag, dat hij zich niet teruggetrokken heeft in zijn hoek toen Zarate neer was gegaan, dat hij stoten heeft uitgedeeld toch de gong voor het einde van de ronde al geluid had en dat hij zijn tegenstander op de rug en in de nek heeft geraakt. De zaak zou opnieuw bestudeerd kunnen worden tijdens de eerstkomende vergadering van de WBC, van 4 tot en met 8 december in Reno (VS).

Wereld-record op km tijdrit voor Argentijn Jose Ruchansky

LA PAZ — De Argentijn Jose Ruchansky heeft dinsdag in La Paz (Bolivia) het wereldrecord op de 1000 meter tijdrit verbeterd en gebracht op 1 minuut 04.23 seconden. De 22-jarige Zuidamerikaan, die zijn prestatie leverde op de wielerbaan van Irpavi op 3200 meter de hoogst gelegen baan ter wereld, was 0:26 seconde sneller dan de oude wereldrecordhouder Niels Fredborg. De Deen reed op 23 oktober 1973 de 1000 meter op de Olympische baan van Mexicostad in 1 minuut 04.49 seconden. De wielerbaan van Mexicostad ligt op een hoogte van 2200 meter.

De hoge ligging van de baan maakt het je als wielrenner gemakkelijker maar de hoogte vereist ook een uitstekende fysieke voorbereiding, verklaarde Ruchansky bij zijn huldiging als Zuidamerikaans kampioen. Hij wist op dat moment nog niet dat hij het wereldrecord op de 1000 meter had verbeterd. Het wielerstadion van La Paz werd vorig jaar in gebruik genomen. Het ligt op een klein plateau in een van de buitenwijken van de Boliviaanse hoofdstad waar het vrijwel geheel beschut is tegen de wind door het Andesgebergte.

Spaanse bond in beroep tegen schorsing Juanito

MADRID — De Spaanse voetbalbond zal in beroep gaan tegen de schorsing van twee jaar die Juanito, aanvaller van Real Madrid, van de UEFA opgelegd heeft gekregen. Dit heeft de voorzitter van de Spaanse bond, Pablo Porta, in Madrid verklaard.

De 24-jarige international werd door de tuchtcommissie van de UEFA geschorst tot 8 november 1980, omdat hij na afloop van de wedstrijd van Real Madrid tegen Grasshoppers Zuerich klappen stoten uitdeelde aan scheidsrechter Adolf Prokop uit Oost-Duitsland en een grensrechter. Volgens Porta gaat er volgende maand een delegatie van de Spaanse bond naar Bern om de zaak met de UEFA te bespreken.

Neuberger leidt ook organisatie WK '82

MADRID — De Westduitser, Hermann Neuberger zal ook voor het eindtoernooi om het wereldkampioenschap voetbal in 1982 in Spanje het organisatiecomité van de wereldvoetbalbond FIFA leiden. De voorzitter van de Westduitse voetbalbond en vice-voorzitter van de FIFA, die eerder de organisatiecomité's voor de toernooien in zijn eigen land in 1974 en in Argentinië dit jaar voorzat, is zondag in Madrid door het uitvoerend bestuur van de FIFA unaniem herkozen voor deze funktie.

24e schaakolympiade in 1980 in Moskou

BUENOS AIRES — De 24e schaakolympiade zal in 1980 in de Sovjet Unie gehouden worden. Deze mededeling kwam van Anatoli Karpov tijdens een vrijdag in Buenos Aires gehouden persconferentie. Karpov vertelde verder, dat hij niet aan het toernooi in de Argentijnse hoofdstad deelnam omdat hij zich na de tweekamp tegen Kortsjnoi te vermoeid voelde.

Radiostations contra voetbalbond

HAMBURG — Westduitse radiostations zijn fel tegen plannen van de nationale voetbalbond om de omvang van directe uitzendingen van competitiewedstrijden te beperken. Volgens de DFB, die zegt op te treden uit naam van de clubs, houden de kosteloze radiouitzendingen vele geïnteresseerden af van het kopen van een kaartje. De bond beroept zich op een overeenkomst met de stadionbesturen van de zestiger jaren. Toen was afgesproken dat de radio korte reportages met directe flitsen mocht verzorgen. Inmiddels zijn de sportuitzendingen echter drastisch uitgebreid. Een woordvoerder van de DFB wees er op dat voor dergelijke programma's in andere landen dik betaald wordt. Bij ons kost het geen Pfennig, aldus de zegsman.

Uit radiokringen weerklinkt men de bal door te wijzen op de gegarandeerde vrijheid van nieuwsgaring. Een spreker van de Westdeutscher Rundfunk in Keulen stelde: Wij eisen vrije toegang tot elk openbaar evenement.

Bij de radiostations bestaat men zich op een harde verdedigingstactiek. Als de DFB bij zijn plannen blijft zal er vanuit de studio's met geen woord over de wedstrijden worden gerept. Ook de voorbeschouwingen zouden dan geschrapt.

Dusbaba niet tegen Oost-Duitsland

ZEIST — Johnny Dusbaba kan niet meespelen in het Nederlandse voetbalelftal woensdagavond in de voorronden van het toernooi om het europees kampioenschap tegen Oost-Duitsland speelt. Na de wedstrijd tegen ... Brugge moest de Anderlecht ... gipsverband aangelegd. ... Stevens van PSV is aan de selectie toegevoegd.

Rookie-zwemwedstrijd is goede zet van bond

WILLEMSTAD — De zogenaamde Rookiewedstrijden van de Curacaose zwembond in het afgelopen weekeinde blijken een goede zet te zijn geweest. Er werd enthousiast en met veel inzet gestreden hetgeen diverse spannende series opleverde. Er deden zich weinig valse starts voor slechts één diskwalificatie.

Deze Rookiewedstrijden waren bedoeld voor degenen die nooit in de medailles vallen, de beginnelingen. Het idee sloeg zo aan, dat het een goede gedachte lijkt om dit soort wedstrijden minstens eenmaal per seizoen te houden. Dan raken de nieuwelingen gewend aan de wedstrijdregels, de sfeer enz. Enige deelnemers vielen bij deze wedstrijden inderdaad op en lijken een belofte in te houden voor de toekomst. Dat zijn Marie Celine Rivera, Hilton Woods, Esther Wederfoort en Richinel Alment van de Bulado, Raymond Maduro, Arthur Rosario en Marisella Pieters van Sithoc en van Asiento was dat Jose Krijnen.

De uitslagen waren als volgt: SCHOOLSLAG 50 meter: meisjes tot en met acht jaar: 1.Marie Celine Rivera (B) met 0.53.2, 2.Carla de Lange (D) met 0.54.2 en 3.Joyce Krijnen (A); jongens: 1.Raymond Maduro (S) met 0.49,5, 2.Melvin Gonzales (B) met 0.51,7 en 3.Gurshwin Giterson (S); 9 en 10 jaar: meisjes: 1.Marisella Pieters (S) met 0.49,0, 2.Katinka Bustraam (D) met 0.53,5 en 3.Germaine Ridderplaat (S); jongens: 1.Arthur Rosario (S) met 0.46,5, 2.Roam Lamp (S) met 0.47,3 en 3.Robert Soetekou (S); 100 METER: 11 en 12 jaar: meisjes: 1.Patsy Strijbos (S) met 1.39,1, 2.Michanella Ognacio (B) met 1.40,9 en 3.Mayrelina Pandt (D); jongens: 1.Richinel Alment (B) 1.31.8, 2.James Randt (D) 1.31.9 en 3.Elgar Jacobus (S); 13 en 14 jr.: meisjes: 1.Margy Mercera (S) 1.34.1; 2.Mijanou Quillotte (S) 1.44,5 en 3.Given Ridderplaat (S); jongens: 1.Sivinth Martina (B) 1.26.0, 2.Rudolf Bloeiman (D) 1.28.0 en 3.Peter v. Buytene (S), jongens 15+16+17 jr.: 1.Christiaan Molter (A) 1.25,2, /.Olaf Boushé (D) 1.31.0 en 3.Eugene Pieters Kwiers (S); 18 jr. en ouder: dames: 1.Samia Hamoud (B) 1.53,4; heren: 1.Richard Libiee (S) 1.25,8, 2.Dileo Arvelo (S) 1.31,7; VLINDERSLAG 50m 9+10 jr.: meisjes: 1.Marisele Pieters (S) 0.46,5, 2.Annemiek Vos (D) 0.52,6 en 3.Mirjam Hartlief (A); jongens: 1.Hilton Woods (B) 0.41,8, 2.Arthur Rosario (S) 0.46,6 en 3.Raymond Maduro (S); 100m 11+12 jr.: meisjes: 1.Mayranella Flores (S) 1.49,3, 2.Patty Strijbosch (S) 1.50,- en 3.Mauriel Lamp (S); jongens: 1.James Randt (D) 1.34.4, 2.Ronny v. Bechtum (S) 1.43,4 en 3.Camilio Ridderplaat (S); 13+14 jr.: meisjes: 1.Cynthia Strijbosch (S) 1.43,6, 2.Corrie Tuit (D) 1.43,8 en 3.Tamara Wederfoort (B); jongens: 1.Peter van Buytenen (S) met 1.16,6, 2.Alexander Heiland (S) met 1.19,4 en 3.Rudolf Bloeiman; jongens 15, 16 en 17 jr.: 1.Jacob Gravenhorts (B) met 1.15,6, 2.Frits Janzen (D) met 1.30,6 en 3.Olaf Boushé (D); heren: 18 jr. en ouder: 1.Richard Libier (S) met 1.26,2; RUGSLAG 50m t/m 8 jr.: meisjes: 1.Jose Krijnen (A) 0.53,3, 2.Anita Vermulst (S) 0.55,7 en 3. Asha Brouner (D), Annemarie v. Bechtum (S); jongens: 1.Raymond Maduro (S) 0.47,3, 2.Wout Grote (D) 0.51,3 en 3.Robert Smith (S); 9+10 jr.: meisjes: 1.Tessa Kienhuis (A) 0.51,1, 2.Katinka Bustraam (D) 0.51,6 en 3.Nathaly Mau-Asam (S); jongens: 1.Arthur Rosario (S) 0.46,2, 2.Roam Lamp (S) 0.46,5 en 3.André Matzé (S); 100m: 11+12 jr.: meisjes: 1.Anita van 't Hul (A) 1.40,-, 2.Jacqueline Maduro (S) 1.42,2 en 3.Mauriel Lamp (S); jongens: 1.James Randt (D) met 1.29,8, 2.Michael Durgaram (S) 1,36,7 en 3.Ronny van Bechtum (S); 13+14 jr.: meisjes: 1.Riven Ridderplaat (S) 1.32,4, 2.Simone Sweers (D) 1.33,6 en 3.Tamara Wederfoort (B); jongens: 1.Alexander Heiland (S) 1.21,8, 2.Peter van Buytene (S) 1.23,8 en 3.Harold Boushé (D); 15, 16 en 17 jr.: meisjes: 1.Ingrid van het Hul (A) 1.41,2; jongens: 1.Johnny Kleinmoedig (S) 1.19,4, 2.Roland Heiland (S) 1.20,0 en 3.Eugene Pieters Kwiers (S); heren: 18 jaar en ouder: 1.Jose Heiland (S) 1.18,6 en Dielo Arvelo (S) 1.19,6; VRIJE SLAG 50m: tot en met 8 jr.: meisjes: 1.Marie Celine [illegible] (B) 0.44,2, 2.Asha Brouner (D) 0.47,8 en 3.Jose Krijnen (A); jongens: 1.Raymond Maduro (S) 0.40,2, 2.Melvin Gonzales (B) 0.42,- en 3.Hector Hortencia (A); 9+10 jr.: meisjes: 1.Esther Wederfoort (B) 0.39,2, 2.Marisella Pieters (S) 0.44,2 en 3.Joelte Daal (S); jongens: 1.Roam Lamp (S) 0.36,2, 2.Ruthlen Alment (B) &.36,3, 3.André Matzé (S) en 4.Arthur Rosario (S); 100m: 11*12 jr.: meisjes: 1.Sandra Maria (B) 1.20,6, 2.Michanella Ignacio (B) 1.23,5 en 3.Patsy Strijbosch (S); jongens: 1.Richinel Alment (B) 1.11,2, 2.James Randt (D) 1.18,7 en 3.Camilo Ridderplaat (S); 13+14 jr.: meisjes: 1.Maira Maria (B) 1.17,8; 2.Silvia Anthony (S) 1.20,2 en 3.Tamara Wederfoort (B); jongens: 1.Alexander Heiland (S) 1.05,5, 2.Vernon Toré (S) 1.11,7 en 3.Ingemar Martina (B); 15, 16, 17 jr.: jongens: 1.Jacob Gravenhorst (B) 1.06, 2.Roland Heiland (S) 1.06,1 en 3.Johnny Kleinmoedig (S); meisjes: 1.Ingrid van het Hul 1.22,5; 18 jr. en ouder: heren: 1.Nazario Martijn (B) 1.06,1, 2.Dielo Arvelo (S) 1.06,1 en 3.Richard Libiee (S); dames: 1.Samia Hamond (B) 1.39,7.

WILLEMSTAD — De Rookiewedstrijden zoals die werden georganiseerd door de Curacaose zwembond werden een succes. Nieuw talent kwam als het ware boven water. Er waren verschillende spannende wedstrijden bij. Al bij al hoopt men dat dit een traditie gaat worden.

Om Ant. titel

Finale jeugd-en AA-baseball

WILLEMSTAD — Op 25 november beginnen de beslissingswedstrijden voor het Antilliaanse kampioenschap voor het jeugdbasebal en in de AA-klasse. In laatstgenoemde klasse moet men vier wedstrijden op zijn naam schrijven om kampioen te worden, bij het jeugdbaseball wordt de winnaar van een serie van maximaal vijf wedstrijden kampioen.

Het programma ziet er in grove lijnen als volgt uit. Op CURACAO wordt gespeeld op 25 en 26 november, zaterdagmiddag om drie uur jeugdbaseball, Winston tegen Aruba AA. om acht uur Something special-Marlboro; zondag om tien uur: jeugdbaseball: Winston-Aruba; om half drie AA: Something special-Marlboro; op ARUBA wordt gespeeld in weekeinde van 1 tot en met 3 december: vrijdag 1 dec om acht uur AA: Marlboro-Something special; zaterdag: jeugdbaseball om drie uur Aruba-Winston AA: om acht uur: [illegible] special [illegible] om tien [illegible] AA: om half drie Marlboro-Something special; jeugdbaseball: om zeven uur 's avonds: Aruba-Winston; het wedstrijdprogramma van de zondag is onder het voorbehoud dat er alleen wordt gespeeld als er nog geen winnaar uit de bus is gekomen in de beslissingsseries.

In het weekeinde van 9 op 10 december wordt eventueel nog op CURACAO gespeeld voor het AA-klassekampioenschap; zaterda[illegible] strijd d[illegible] morgen eventueel om half een. Dit onder hetzelfde voorbehoud als wat de wedstrijden van zondag 3 december betreft.

...in het kader van het softball toernooi van de VLC te Semi-Kock, werd zondag een drietal wedstrijden afgewerkt. Daarbij moest de VLC-ploeg een nederlaag incasseren tegen de Vikings, waarmee laatstgenoemden in de finaleronde kwamen. De foto geeft het ogenblik dat een der VLC-ers werd uitgetikt...

Cadushi V badminton kampioen in 2e klas

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde kon het eerste kampioensteam dat de badmintoncompetitie voortbracht, gehuldigd worden. Cadushi V, dat vanaf het begin geleid heeft, is, met nog één wedstrijd te spelen, onbereikbaar geworden voor z'n concurrenten en mag zich kampioen 2e klasse 1978 noemen. Dit team behaalde een 6-0 overwinning op Animo en handhaafde hierdoor z'n „ongeslagen" record. Voor de Cadushi-spelers zal het een erezaak worden hun tegenstanden volgende week op nul te houden, maar gemakkelijk zal dat niet zijn, want Flying Shuttle II, dat nu zeker is van de tweede plaats, zal zeker z'n tanden nog even willen laten zien.

In de eerste klasse blijft de spanning er tot het laatste weekeinde in. Cadushi III en IV, de beide koplopers, wonnen beide hun 2 wedstrijden. zij het dan dat Cadushi III op een wat minder leuke manier won van SOVO II, dat in z'n geheel niet was komen opdagen. Volgende week staan er in deze klasse weer twee wedstrijden op het programma, waarvan de laatste waarschijnlijk de beslissing moet brengen. Cadushi III en IV komen dan nl tegen elkaar uit en door het ene punt voorsprong dat Cadushi III nu heeft, heeft dit team genoeg aan een gelijkspel om kampioen te worden.

In de hoofdklasse werd de belangrijke wedstrijd: Cadushi I-Asiento I afgewerkt. Cadushi I, dat moet proberen alles te winnen én zijn setgemiddelde zo hoog mogelijk te houden, werd hierin aanvankelijk behoorlijk gedwarsboomd door Asiento. Na 3 wedstrijden was de stand 2-1 in het voordeel van Asiento. Cadushi, dat niet zeker was van de nog niet geheel herstelde V.d. Geld, zat vol spanning te kijken of deze laatste Asiento aan z'n 3e punt zou helpen, wat tevens op z'n minst een gelijkspel zou betekenen. Gelukkig voor Cadushi deed Wendel wat er van hem verwacht werd en toen ook de twee dubbels gewonnen werden, was Cadushi safe met 4-2.

De volledige uitslagen zijn:

HOOFDKLASSE
Cadushi I-Asiento I 4-2; Flying Shuttle I-Asiento II 3-3.

STAND
1.Cadushi I 12 uit 7 32-10;
2.Cadushi II 10 uit 6 24-12;
3.Asiento I 4 uit 6 15-9;
3.Asiento AA 4 uit 7 16-26;
5.Flying Shuttle I 2 uit 6 9-27.

EERSTE KLASSE
Cadushi III-Asienti III 5-1; Flying Shuttle II-SOVO 11 5-1; Cadushi IV-SOVO 1 6-0; Cadushi IIII-SOVO II 6-0; Flying Shuttle II-Cadushi IV 1-5; Asiento III-SOVO 1 4-2.

STAND
1.Cadushi III 13 pnt 34-7;
2.Cadushi IV 12 pnt 33-9;
3.Flying Shuttle II 7 pnt 23-19;
4.Asiento III 5 pnt 15-28;
5.SOVO 1 5 pnt 14-28; 6.SOVO II 0 pnt 6-35.

TWEEDE KLASSE
Cadushi V-Animo 6-0; Flying Shuttle III-SOVO III 6-0.

STAND: 1.Cadushi V 10 pnt 30-0 (kampioen); 2.Flying Shuttle III 8 pnt 21-9; 3.Animo 2 pnt 9-21; 4.SOVO III 0 pnt 0-30.

Voor FIDE tweekamp afgesloten

Euwe: schaaktitel komt Karpov toe

BUENOS AIRES - Prof. dr. Max Euwe, de scheidende president van de wereldschaakfederatie (FIDE), heeft op de laatste dag van het congres van de FIDE in Buenos Aires verklaard dat de tweekamp tussen Karpov en Kortsjnoj voor de FIDE is beeindigd, en niet onderbroken.

Viktor Kortsjnoj, de verliezer van de tweekamp, heeft vorige week zijn advocaten Brodbeck uit Glarius (Zwitserland) en mr. J.R. Voute uit Amsterdam opdracht gegeven wereldkampioen Anatoly Karpov en de FIDE te dagvaarden voor de rechtbank van Amsterdam. De uitgeweken Rus wil via de rechtbank vastgesteld hebben dat de uitslag van de beslissende 32E partij van de tweekamp in Baguiostad op de Philippijnen van onwaarde wordt verklaard en wil voorts dat de FIDE gelast wordt de tweekamp voort te zetten bij de stand 5—5. Hij voert aan dat de Russische psycholoog prof. Zoekhar in strijd met de gemaakte afspraak tijdens de 32E partij op de vierde rij van de toeschouwerstribune had plaatsgenomen, tegen welke inbreuk de FIDE zich niet heeft verzet.

Euwe liet voorts weten dat de Zwitserse raadsman van Kortsjnoj de FIDE om een onderzoek had verzocht en de FIDE voorts gevraagd had de tweekamp als onderbroken te beschouwen. De Nederlander verklaarde dat er een onderzoek zal komen doch dat dit geen invloed zal hebben op het resultaat van de tweekamp.

Het congres besloot tenslotte dat de rond 400.000 gulden die Kortsjnoj als verliezer van de tweekamp toekomt aan hem kan worden uitbetaald.

Rusland struikelt over Nederland

Hongarije winnaar Schaakolympiade

BUENOS AIRES — Niet de Sovjet-Unie, doch Hongarije is winnaar geworden van de 23e Schaakolympiade, die in Buenos Aires werd gehouden. Het is voor het eerst dat de Russen, na deel te hebben genomen aan de Olympiade, zonder gouden medaille huiswaarts keren. Nederland ontnam, door remises van Timman, Sosonko en Langeweg de Russen in de 14e en laatste ronde anderhalf punt. Aangezien de Hongaren met 3-1 van Joegoslavie wonnen, vergaarden zij een punt meer dan de Russen, die nu als tweede in de eindrangschikking eindigden. Het Hongaarse team, dat bestond uit de grootmeesters Portisch, Ribli, Sax, Adorjan, Csom en Vadasz, scoorde 37 punten in 56 partijen.

Nederland speelde in de slotronde zonder Hans Ree. Deze maakte zaterdagmorgen een ongelukkige val en brak daarbij het rechterbeen op twee plaatsen. Ree, die nu waarschijnlijk ook niet kan meedoen aan het zonetoernooi dat binnenkort in Amsterdam wordt gehouden, is opgenomen in een ziekenhuis in Buenos Aires. Hij zal naar het zich laat aanzien vandaag met de Nederlandse ploeg terugvliegen naar Schiphol.

Aanvankelijk zag het er naar uit dat Nederland het tegen de Russen uiterst moeilijk zou krijgen. Op Russisch verzoek werden geen belangstellenden in de speelzaal toegelaten. De Russen en ook andere delegaties hebben verklaard over het lawaai in de zalen van het River Plate-stadion, die op zich al weinig geschikt zijn om schaakseances te houden.

Na een uur spelen had alleen Sosonko tegen Lev Poloegajevski een stelling op het bord weten te brengen die beloften inhield. Voor de overige drie leden van het Nederlandse team leken er op dat moment weinig mogelijkheden. Aan het eerste bord kreeg Jan Timman tegen Boris Spasski te maken met een gesloten Siciliaan, die de Rus ook regelmatig heeft gespeeld in de laatste match voor het kandidatentoernooi tegen Portisch. De oud-wereldkampioen kreeg een prachtige stelling en trok vervolgens een uur uit om het juiste plan dat tot winst moest voeren te zoeken. De consequentie was dat hij in hevige tijdnood geraakte. Timman greep zijn laatste kans. Hij offerde een kwaliteit om het spel gecompliceerd te houden. Zijn opzet slaagde. Spasski nam geen risico en berustte in een deling van het punt, hoewel zijn stelling op dat moment nog steeds uitzicht op winst bood.

Genna Sosonko speelde tegen Poloegajevski zijn geliefde Catalaans, waarin hij al vrij snel gemakkelijker spel kreeg. De Rus wist echter steeds de juiste tegenzet te vinden, zodat de balans niet beslissend verstoord werd en remise het resultaat werd.

Jan Hein Donner kwam tegen Oleg Romanishin direct al slecht te staan doordat hij in de opening er niet in slaagde tot de rokade te komen. Romanishin buitte dat goed uit. Hij voerde langzaam, maar zeker, de druk op en dwong Donner tot overgave toen verlies van een stuk niet meer te vermijden was.

Kick Langeweg trad met wit aan tegen Raphael Vaganian. Hij kwam beter uit de opening, maar overzag een venijnig loperzetje, waardoor de kansen leken te keren. Zo ver kwam het echter niet. De stelling van de Nederlander was weliswaar iets minder, doch het voordeel voor de Rus bleek niet van beslissende betekenis. Tegen het scheiden van de markt berustte Vaganian in een deling van het punt.

De Nederlandse dames zegevierden in hun laatste wedstrijd met 2-1 over de Amerikaanse ploeg. Kathy van der Mije zegevierde over Savereide in een goede partij. Na een afruilvariant van het Spaans slaagde zij erin haar debbelpion op te lossen en het loperpaar op het bord te houden. Vervolgens won zij een pion en dat was voldoende voor de winst.

Corry Vreeken speelde een wisselvallige partij tegen Herstein met schijnoffers en echte offers. Zij wist een kwaliteit te veroveren en won.

Hanneke van Parreren, die volledig van slag af is, verloor in haar laatste partij van Teasley. Ze kwam een pion achter te staan en geraakte vervolgens in een onontkoombaar matnet verzeild.

Zjuntan in A-volleybal finale

WILLEMSTAD — De damesploeg van Zjuntan heeft zich geplaatst voor de finale tegen Tula van de A-klasse, doordat men maandagavond de Tropicales-dames versloeg met 2-0. De eerste set won Zjuntan met 16-14, de tweede set eindigde met 15-11.

In de dames-hoofdklasse boekte de Xaverianen-ploeg een 3-1 zege op Salem. De set-standen waren voor de Xaverianen: 16-14/12-15/15-13 en 15-3. De derde wedstrijd was eveneens een hoofdklasse-treffen, maar wel in de heren-afdeling. Sithoc versloeg met 3-0 Olympic. Tot driemaal toe won men de set met 15-6. Hier moet aan toegevoegd worden, dat Olympic wat gehavend aan de start verscheen als gevolg van geblesseerde spelers en één geschorste speler.

Voor vanavond staan er twee hoofdklasse-wedstrijden op het programma: bij de dames de wedstrijd tussen Green Socks en Flying Six en bij de heren Maduro-Sansui.

SPORT AGENDA

VOLLEYBALL: vanaf 19.00 uur wedstrijden-baan St. Thomas College.

★ ★ ★

Softball in A en B klasse:

WELATINA VERSLAAT C. ATLETICS MET 7-5

WILLEMSTAD — De competitie van het A- en B-klasse softball werd in het afgelopen weekeinde ingezet met een totaal van 15 wedstrijden. Eén van de interessantste wedstrijden in de heren A-afdeling was die tussen Subaru Atletics en Welatina Stars. Welatina zegevierde met 7-5; nadat de ploegen elkaar vier innings lang op nul runs hadden gehouden, werden in de laatste drie bedrijven 12 runs gescoord.

De boxscore ziet er als volgt uit:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
SA	0	0	0	0	3	1	1	5	8	4
WS	0	0	0	0	3	4		7	8	4

Winnende werper was R.Windeveldt en verliezer L.Doran. In de overige wedstrijden van de heren A-klasse kwam Instant Garden met 7-6 langs debutant Habitat 2000, bleef Apolinaris met 6-4 de baas over Ateco Express en boekte Tiburones AGT (kampioen 1977/1978) een benauwde 6-5 overwinning op Mosaicos Antillianos.

Bij de dames gaf St. Joris Angels Dioro het negental van Sta. Rosa Sport Ambassadors klop met 8-4. St. Joris was zowel in het offensief als defensief duidelijk de sterkste, maar kon pas in het laatste bedrijf van deze zes inningswedstrijd de zege pakken.

Het scoreverloop was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	R	H	E
S	2	0	1	0	1	4	8	12	2
A	1	1	0	0	1	1	4	5	7

Winnende werpster was Alsida Barbara; Muriela Avastia verloor de wedstrijd. Uitblinkster aan slag was Sharlinda Bernadina met 3 hits in 3 beurten. Sharlinda verdedigt de kleuren van St. Joris.

Bleu Bells, dat aan het eind van vorig seizoen naar de A-klasse degradeerde, behaalde zijn eerste overwinning in deze afdeling. Instant Garden werd verslagen met 11-7. Blue Bells scoorde 7 runs in de eerste inning met een rally van 7 hits.

Aguilas Fundador speelde een uitstekende wedstrijd tegen Hoffi Del. Er werd met 11-0 gewonnen. Deze shut-out was het werk van Glenda Maduro, die alleen 3 hits tegen kreeg.

De overige uitslagen luiden: Eagle-Liverpool-Atlanta 7-2, Buena Vista Tigers-Carbo 5-4, Piri Piri Stars-Aguilas del Sur 10-1, Cardenales-Sta. Maria Pirates 11-9, Cardinas Stars-Welatina Stars 8-2, Sta. Rosa Tropical Transport-Malta Amstel 13-3, Betta-Venaos de San Cristobal 13-9, Red Sox-Fortuna Stars 11-4. Aguilas del Sur sloeg geen enkele hit in zijn wedstrijd tegen Piri Piri Stars. Winnende werpsters Marelva Monson zorgde voor deze nohitter. De beste slagprestaties werden geleverd door J.Simon (Atlanta) en Merelyn Cashmire (Cardinas Stars), beiden met 3-3, alsook Deborah Romney (Cardenales) en R.Illidge (Sta. Rosa), beiden met 4-3.

Corintians in voetbalfinale Sao Paolo

SAO PAOLO — In de voetbalcompetitie van Sao Paolo heeft Corintians met 3-0 gewonnen van Palmeiras. In een andere wedstrijd voor deze competitie speelden Santos en Sao Paolo doelpuntloos met elkaar gelijk. Hier zal een arbitrage uitspraak uitsluitsel moeten brengen over wie er verder kan voetballen om de kampioensbeker van Sao Paolo. Volgens het competitie-reglement is dat eigenlijk Santos omdat men als de winnaar uit de bus komt met zijn doelpunten saldo,

maar Sao Paolo heeft tegen deze beslissing protest aangetekend bij de voetbal arbiters omdat men beter uit de bus komt als men kijkt naar het aantal gewonnen wedstrijden: Sao Paolo heeft namelijk meer gewonnen dan Santos die echter op zijn beurt minder verloren heeft dan Sao Paolo.

Het vlotte niet erg met dit kampioensschap. De wedstrijd Ponte Preta-Portuguesa kon niet doorgaan omdat Juventus een zaak aanhangig heeft gemaakt omdat men meent dat Juventus zelf in de finale ronde thuis hoort in plaats van Portuguesa. Portuguesa zou namelijk zijn wedstrijd tegen Conquistadores verloren hebben omdat een speler ongerechtigd stond opgesteld. De enige wedstrijd welke gewoon doorging was Corintias-Palmeiras, waarbij Corintias won.

Slagveld van Borodino wordt gerestaureerd

MOSKOU — De plaats van de slag van 1812 die een einde maakte aan Napoleons dromen Rusland aan zich te onderwerpen, wordt door Sovjetrussische oudheidkundigen gereconstrueerd. De deskundigen graven op de plaats van de slag op 120 kilometer ten westen van Moskou en bestuderen schilderijen en memoires om het slagveld van Borodino tot op de laatste loopgraaf te reconstrueren, aldus een bericht in de Prawda van donderdag.

Hoewel Bonaparte door de Russische linies in Borodino brak en doorstootte naar Moskou, was zijn leger zo verzwakt dat het zich tenslotte moest terugtrekken en voor de Russen de victorie begon bij Borodino.

...AN ...MPAÑA BONUS

ESKWENTO DOBBEL!

...l Combinations

(Complete assortment of binoculars at special prices)

Fls. 2.208.00	KR 5030 ... 444 ... CS 510 ...
258.00	Speciale Korting
1.950.00 / 400.00	BONUS WAARDEBON
1.550.00	Kontant
	Aanbetaling Fls. ... / 9 maanden Fls. ...
...	KR 5030 Tuner Amp. ... / KL 444 90 Watt Speaker ... / CS 510 Turntable / Sony TC K2A Cas. Deck ...
155.00	Speciale Korting
...	BONUS WAARDEBON
	Aanbetaling ... / 9 maanden ...

...NWOOD

Fls. 2.450.00	Pioneer SX 680 Tuner Amp. ... / Pioneer PL 514 Turntable / Pioneer HMP 60 60 W... / Rack RV 1 for above
375.00	Speciale Korting
2.075.00 / 400.00	BONUS WAARDEBON
1.695.00	Aanbetaling Fls. 372.50 / 9 maanden Fls. ...
	Trio Combination ... / 50 Watt w/speaker / Speciale Korting
	BONUS WAARDEBON
	Kontant
	Aanbetaling ... / 9 maanden ...
...08.00	Trio KR 2090 Tuner Amp. ... / Trio KD-2055 Turntable / Trio LS-30 Speakers ...
362.00	Speciale Korting
2.445.00 / 450.00	BONUS WAARDEBON
1.995.00	Kontant
	Aanbetaling Fls. 422... / 9 maanden Fls. ...
Fls. 2.958.00	Trio KR-3090 Tuner Amp. ... / Trio KD-3055 Turntable / Trio ... 70 Watt Speakers ...
233.00	Speciale Korting
Fls. 2.725.00 / 650.00	BONUS WAARDEBON
Fls. 2.075.00	Kontant
	Aanbetaling Fls. 575.00 / 9 maanden Fls. 11...50

SONY

COLOR T.V.!

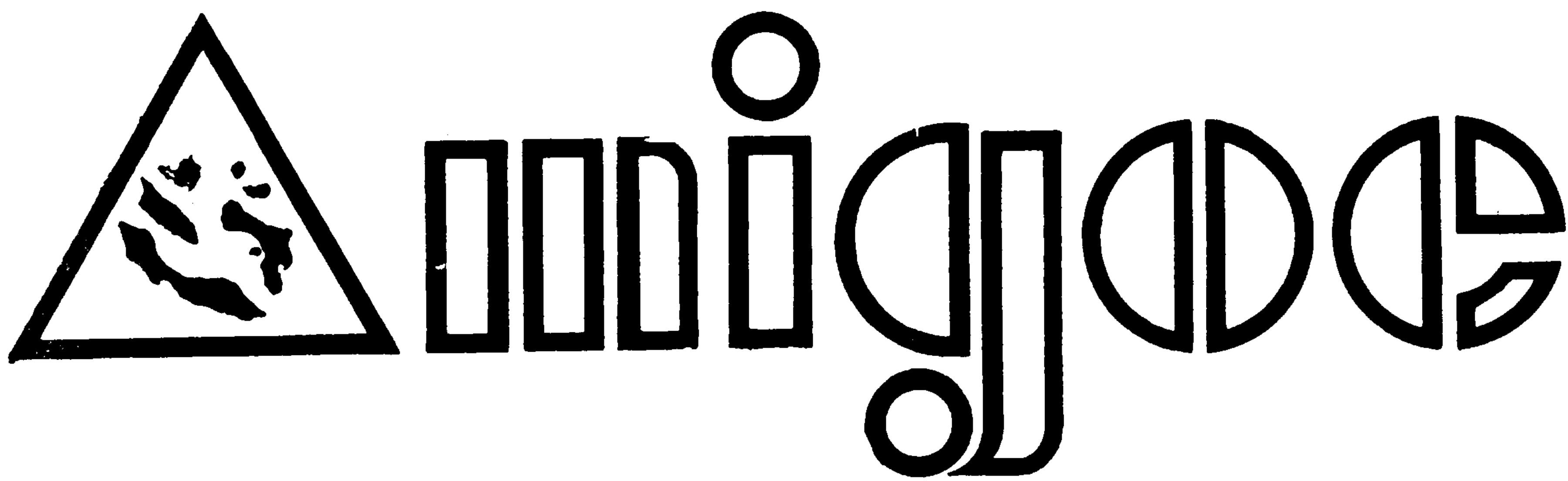
...UPON DI ...ONUS! ...ARTI DI BO PAGO NA MAN

PREMIO! 2 TICKET KU VIASA PA:



el globo ARUBA CURAÇAO

TICKETNAN NO TA WORDU CAMBIA PA "CASH".



English Companio

Argentina agrees to mediation

Beagle Channel dispute tension eased somewhat

BUENOS AIRES — The tension between Argentina and Chile originating over the Beagle Channel dispute has eased up slightly in the past few days and at present observers concentrate their interest on the choice of a possible mediator between the two South American nations. The Argentine Foreign Ministry reiterated this week its position on re-opening bilateral negotiations but its latest communique agrees to call on a friendly government chosen by both countries to aid on matters in regard to which no agreement has been reached. Previously the Argentine Foreign Ministry proposed the setting forth in international documents of the agreements already attained on Antarctic coordination and other common economic interess in the far southern portion of the continent. With this formula the Argentine government sent the ball back to Chilean terrain since the Foreign Ministry in Santiago was the first to raise the possibility of participation by a third nation in the conflict.

However the viewpoints of Chile and Argentina on the function of the mediator appear to differ, which means that the diplomats of both republics still have their work cut out for them. The Chilean position is to place the conflict before an international court or before a friendly government.

Santiago trusts that either course would mean support for a 1977 ruling handed down by five legal specialists.

The verdict of the experts granted Chile the right to sovereignity over the three disputed islands located at the entry to the Beagle Channel, which would provide that country with geopolitical access to the Atlantic Ocean.

Argentina for its part ignores the ruling because it regard it as harmful to its sovereign rights. It vindicates the bi-oceanic agreement established by the two countries at the end of the 19th century.

Chile cannot aspire to any point towards the Atlantic, just as Argentina cannot have designs in the direction of the Pacific, states the document signed in 1893 as a clarification on the border treaty signed 12 years earlier.

Early in this century the two countries agreed that any difference which cannot be settled by direct negotiations would go before international arbitration in the first place by the British government and in the second by Switzerland.

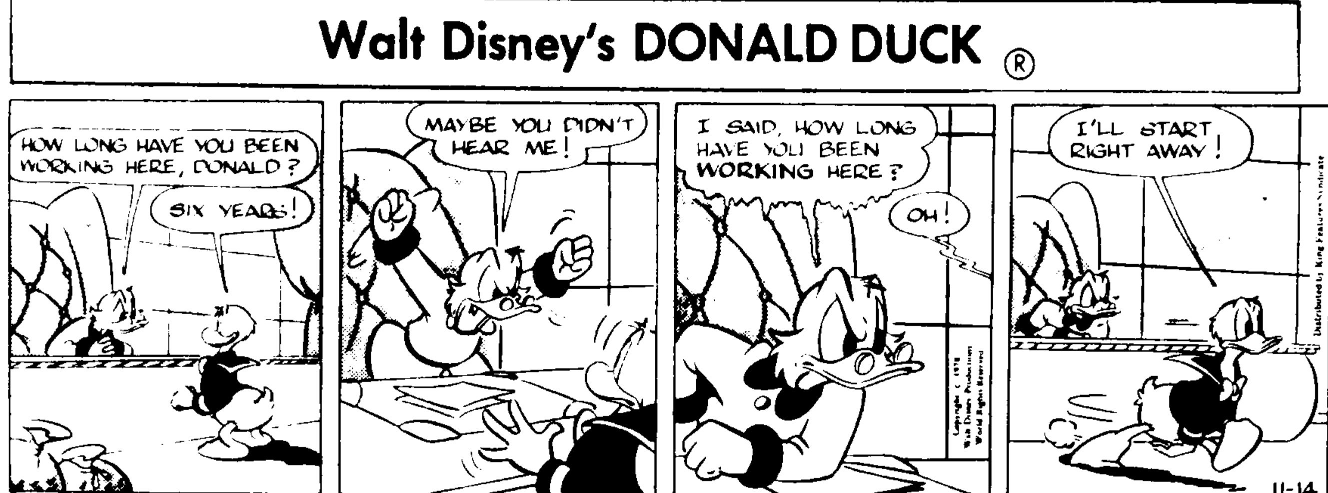
However the governments of Chile and Argentina accepted in 1938 United States mediation to delimit the border at the Beagle Channel but the job was left incomplete due to the death of the official agreed to as mediator. Now that there is again talk of a friendly country to serve as mediator in the conflict, the United States has reappeared among the possible choices by the military governments of Argentina and Chile.

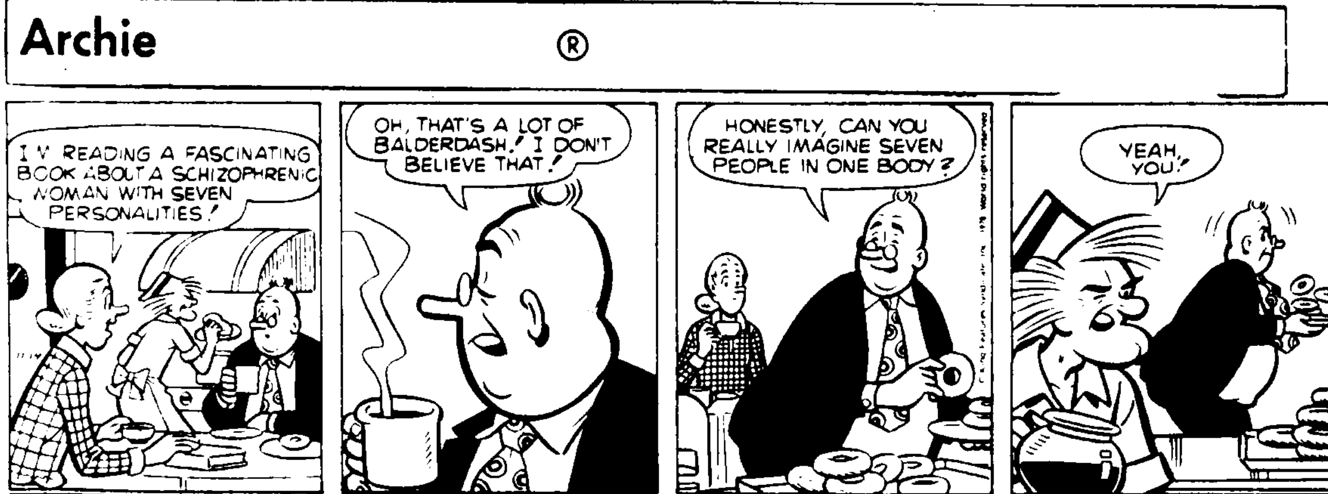
Notwithstanding United States, activity in the matter would hardly be devoid of interest since several US. corporations have been getting ready to exploit the natural gas reserves in the Strait of Magellan area.

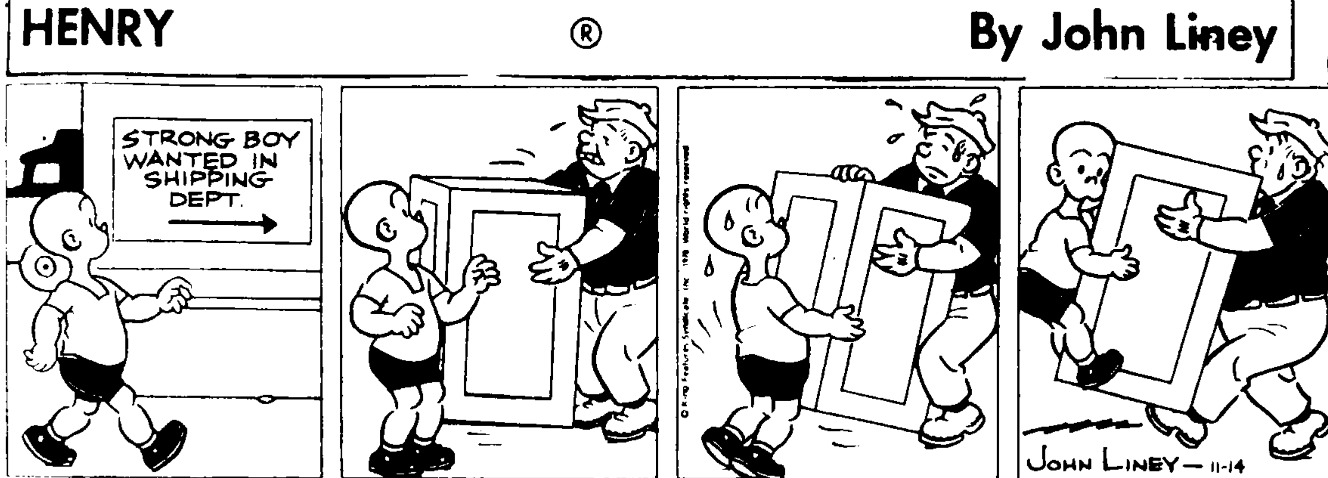
The Beagle Channel is part of a vast region whose strategic, military and economic importance will mount as humanity requires new sources of natural resources and will able to exploit the many treasures contained in the Antarctic. In addition it must be remembered that the channel constitutes one of the access routes between the two oceans although its importance in that regard is logically overshadowed by the Panama canal and the Strait of Magellan.

ABADAN, IRAN — Production at the world's largest oil refinery in Abadan was slowly returning to normal today as the presence of troops and an offer of increased pay broke a strike which had halved its output. However the output of crude oil in other parts of southwestern Iran was still down by half the normal daily figure of nearly six million barrels as labour unrest continued. The strikes were linked with the wave of political violence which has swept Iran in recent weeks, with demonstrators protesting against the Shah's reign and pro-western attitude. Hundreds have died in clashes with troops. In Washington - President Carter stressing his strong support for the Shah said in a televised interview he hoped that "villains" trying to bring down the monarchy would not succeed.









Television ads

WRITERS SPEND uncounted hours imagining worlds that don't exist and I am no exception.
One such world is free of force-fed television commercials — the sort of life one can lead in Great Britain watching B programs. But another more satisfying imagin world is the one in which I to rewrite television vertisements.
As follows:

CLOSE SHOT of woman bathroom searching something in medicine cabi Knocks bottle off shelf mistake. Bottle breaks in Woman visibly angry.
WOMAN (yelling): Geo Have you used up my Ev Eden deodorant again?
MEDIUM SHOT over man's shoulder. Well-dre man enters bathroom.. Wo sees man in mirror and wh around.

WOMAN: You aren't Geo Who are you?
MAN: I'm Adam, madam.
WOMAN (pulling robe tightly around herself): I'm Helen of Troy! Now get of here you dirty voyer befo George comes in and stuffs down the —
(with suave smile): The wo pronounced vwa-yoer. It co from the French verb "vo which means "to see." Any I came not to see but to sell.
WOMAN: You mean lik television where these walk in on women in va rooms of their houses to them soap and soup and sprays?
MAN: Right! I heard you ming your husband Georg using up your Eve in deodorant.

WOMAN: Yeah, he spray whole body from head to every night. He smells so when he gets out of that that he clears out the whole of the bus. I can tell he's co from a block away. The kid visit friends until he's wa and deodorized.
MAN: Well, Mrs. Cowle think you'll —
WOMAN: It's not Co The name is Overbeck. Octavia Overbeck.
MAN (looks at notebo You're right! Sorry! Cowles is my next call. Wh came to tell you Mrs. Over is that we have solved your blem!
WOMAN: You mean yo going to get George's moth move? Terrific! You get nosy old bat out of here and buy a case of that deodorant
MAN: No, I mean the blem you mentioned ea about your husband using your Eve in Eden. (Pulls from his pocket. ZOOM is can). I have brought you new product, Adam in E Now George won't have to your spray. He'll have his ow
CLOSE SHOT of spraying lapel of suit, MEDIUM SHOT of the people.
MAN: See! Adam in E doesn't stain and it has a st but subtle masculine fragra

WOMAN (letting robe lo slightly): Mmmm! It sure (Gets washcloth and wet Here, let me clean that spo your lovely suit.
MAN (backing off): thanks, Mrs. Overbeck! got to —
WOMAN (coming clo Just call me Octavia, Adam Say, that smell is fanta (CLOSE UP of woman's which contorted with pas Nortrils flaring, lips par eyes narrowed).
MEDIUM SHOT of man treating as woman continu approach. Robe now han open. Man backs into tub falls into water which wa prepared for bath.
WOMAN: Oh, you thing! Here, take my hand. I'll help you out.
Hold MEDIUM SHOT man grabs woman's hand, gins to get up, slips, and woman into tub with him.
LONG SHOT inclu couple in tub and husband proaching bathroom door bedroom.
FADE OUT.

ROBERT YOAK

The world in a nutshell

MOSCOW — Leaders of the communist bloc's Warsaw Pact alliance will hold a summit meeting in Moscow late this month, Tass news agency reported.

MEXICO CITY — Mexico has discovered a major new oil field in the north east with potential reserves of 100 million barrels, the state oil company announced.

WARSAW — Poland's Wanda Rutkiewicz, the first European woman to climb Mount Everest, said she was giving up serious mountaineering and would only climb as a hobby in future. Miss Rutkiewicz, 35, returned yesterday from India after scaling the world highest peak on October 16 together with three men - two west Germans and a Swiss.

KARACHI — Pakistani Defence Minister Ali Rhmad Talpur said mass graved had been found in Sind province containing the remains of people killed last year during the regime of Mr Bhutto.

CANBERRA — Foreign Minister Andrew Peacock said today that a network of listening devices was found hidden in the Australian embassy in Moscow. Austria had protested "in the strongest possible terms" to the Soviet government, mr Peacock told parliament. "We regard it as a flagrant and serious breach of diplomatic propriety" Mr Peacock said.

LONDON — Prime Minister James Callaghan said Britain was not prepared to take over West Germany's role as biggest contributor to European Economic Community (EEC) finances. The prospect that this will happen, on present trends by 1980 has been raised in press disclosures here of a report of the European commission's economic policy committee.

LONDON — Portugal's President Antonio Ramalho Eanes today begins a state visit to Britain during which he will receive strong support for the Portuguese attempt to join the nine-nation European common market.

Britain hopes Portugal will be able to become a member of the European Economic Community around 1980 - about the same time as Spain and Greece.

LONDON — Miss Tunisia bounced back into the Miss World beauty contest as she yielded to organisers demands that she unveil before Thursday's televised final. On Sunday, Miss Tunisia, student Malek Memlaghi, 19 appeared to be out of the contest when she refused to shed her all-concealing traditional yashmak and wear shorts and a tee-shirt for the official press photo-call. "She is now conforming", an organisers, spokesman said.

NEW YORK — Newsweek magazine has quoted Britains Prince Charles, 30 today, as saying he is under family pressure to find himself a wife and move out of Buckingham Palace.

The magazine reported in its latest issue that the heir to the throne was even being urged by his mother, Queen Elizabeth, to "marry and move out".

Newsweek said: "Urging him to get on with is his greatuncle, Lord Mountbatten, who proposed a suitable candidate: his granddaughter, Amanda Knatchbull".

WASHINGTON — The federal trade commission has proposed new rules that would force used car dealers to tell customers of any defects in the vehicle they are about to purchase.

In the vehicle they are about to purchase.

The rules would Require dealers to show a simply-worded statement on each car telling customers the results of a dealer-performed inspection.

BUENOS AIRES — The best-attended grandmaster chess tournament held in South America for 17 years opens today and a little-known Chinese player will be the mystery factor. Chi Ching-Hsuan is not rated in the international chess world but experts think he may be of grandmaster strength.

The tournament, lasting until December 1, is his chance to prove it.

SALISBURY - Rhodesia's biracial government, faced with the continuing guerrilla bush war, will decide today whether to postpone the December 31 target for black majority rule.

LONDON — Cuba has pledged full backing for Mozambique in repelling "criminal attacks" from Rhodesia, Maputo radio reported. The radio quoted a joint communique issued in Maputo after talks between the Mozambique and Cuban Foreign Ministers, Joaquim Chissano and Isidoro Malmierca, as saying Cuba strongly condemned attacks by the Rhodesian minority regime on Mozambique and other "front-line" states.

UNITED NATIONS — At the request of the African states, the general asembly has deferred until at least November 27 the opening of its debate on the Namibia (South West Africa) question.

WASHINGTON — The US inflation rate this year will be considerably higher than the six per cent previously predicted, Barry Bosworth, head of President Carter's wage and price council, said: he did not forecast a new rate. But he noted that consumer prices had risen by nearly 10 per cent in the first nine months of the year, while industrial prices and wages also increased sharply.

Wall Street

NEW YORK — Stocks suffered their biggest setback in nearly two weeks in slow trading, hurt by another boost in the prime rate and renewed concerns about persistent inflation.

First National Bank of Chicago raised its base lending rate to 11 pct from 10-3/4 pct, the highest for the key rate since November, 1974. A handful of banks followed to the new level.

D—J industrials dropped 15 points and losers swamped winners better than four to one. Volume rose to 21 mln shares from 16.75 mln Friday.

Barbados shows signs of economic recovery

KINGSTON — The Barbadian economy showed signs of recovery in the first half of this year with a 35 million dollar surplus in the 35 million dollar surplus in the ballance of payments, according to a Central Bank report. In the same period of 1977 the balance was negative by 11 million 800 thousand dollars. The official report indicates that the increase in exports which in overall terms rose by 43 percent, and the steady increase in tourism this year, have been the causes of the surplus. However the bank indicated that sugar exports underwent a loss of 5.8 million dollars due to drought and the disadvantageous conditions of trade in the product with the European Common Market, which is regulated under the Lomé convention.

The bank also reported that convertible reserves amounted in August to 81.5 million dollars, , 50 million more as compared with the same period of 1977. An official of the Central Bank said in Bridgetown that the present level of convertible reserves is exceptionally high for this time of the year. In regard to the tourist industry it has brought in the largest portion of hard currency, with the arrival of 31 thousand vacationers in Barbados in the first eight months of the year.

This figure is five thousand more than in the same period of 1977. An important step by the Bridgetown Administration of Prime Minister Tom Adams was the announcement of the country's intention of diversifying its economic relations with the entire world, including the socialist countries. In this regard Foreign Minister Henry Forde declared two weeks ago that his country is seeking to establish economic ties with the socialist community especially Cuba, Czechoslovakia and others.

The objective of the measure is to gradually shift the traditional market axis monopolized by North America. In this regard at the end of October a mixed Barbadian mission (public and private sectors) headed by deputy Prime Minister and Foreign Trade Minister Bernard St John visited several European countries. St John went to Great Britain and France to hold talks for the establishment of mixed investments in Barbados.